SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

dialuna 06 November 2006 - Edicion 1 Vol. 347 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.25

Programa Bishita Reina Beatrix na Aruba
6 – 7 di November 2006
Pagina 9

La Reina Beatrix a yega Aruba y awe lo cuminza cu recorido





HULANDA MESTER RESPETA ARUBA COMO PAIS SOBERANO

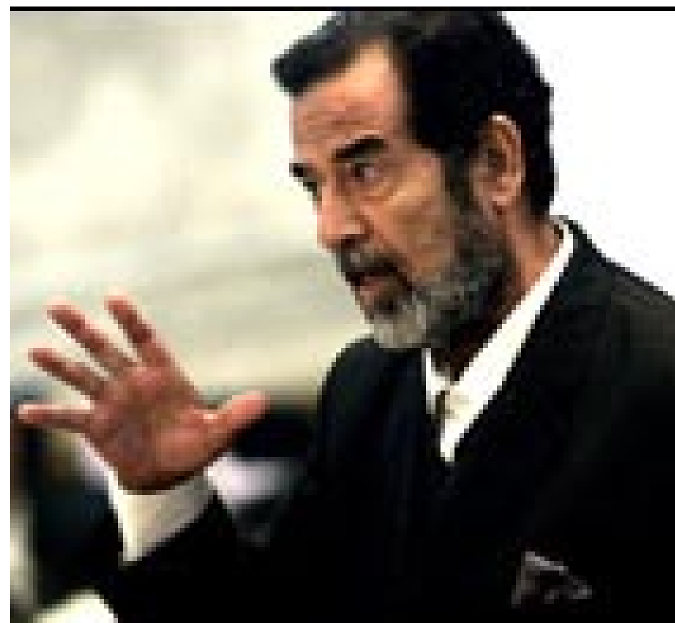
Aruba lo bay acelera su proyectonan den un forma coordina



Segun Edwin Jacobs di MEP:

DESPUES DI 50 AÑA, PARLAMENTARIO LAMPE TA BOLBE INTRODUCI POLITICA DI SEGREGACION NA ARUBA

Ex Lider Iraqui Saddam Hussein sentencia cu pena di morto: E ta wordo Colga!



Encuentro entre periodistanan di medionan di prensa local y internacional pa bishita di La Reina Beatix

STA. CRUZ -- Ayera nochi na Fort Zoutman na Playa, tabata tin un encuentro cu Prensa local y internacional. Esaki tabata specialmente pa cubri e bishita di Su Mahestad La Reina Beatrix na Aruba. Prensa interesa ta wordo escolta den un bus special na tur evento cu La Reina lo asisti. Prensa no ta autoriza pa nan ta riba e mesun ruta, pasobra tur cos mester bay organiza. Prensa Internacional ta importante pa nan por haya un bon impresion pa Aruba asina haya bon propaganda den exterior. Prensa Hulandes ta acompaña La Reina cu su bishita na tur tres isla: Aruba, Curaçao y Bonaire y Isla'Riba.



Ministro-Presidente Nelson Oduber diasabra den programa di Interes di Pueblo:

HULANDA MESTER RESPETA ARUBA COMO PAIS SOBERANO

Aruba lo bay acelera su proyectonan den un forma coordina

STA CRUZ-- Diasabra na TOP 95, den e programa Interes di Pueblo, sr Nelson Oduber a declara cu den e Gobierno di MEP bo por mira y ripara cu bo propio wowonan na unda e fondonan di e pais Aruba ta bay. Loke Aruba genera como pais ta wordo inverti bek den e pais Aruba. Na 2001 el'a encontra un pais bancarota, un pais den recesion na unda cu e presupuesto di Gobierno tabata core cu deficitnan di miyones di florin. Pero gracias na Gobierno di MEP a logra controla e finanzas di Aruba y awor e finanzas ta manehabel. Si bo tuma por ehemplo cu AZV tabata tin un deficit di 200 miyon florin y casi AZV por a hinca Aruba den un problema grandi pero awe na 2006 e deficit ta apenas casi 3 miyon florin y e prospecto ta mustra bon pa AZV. Aruba ta den un crecemento economico grandi y esaki ta un logro grandi di e Gobierno di Aruba. Practicamente tur hotel lo bay conoce inversionnan gigantesco y asina Gobierno a sigura e futuro turistico di Aruba. E pilar economico mas importante di Aruba ta su turismo y cu e inversionnan gigantesco aki, e futuro di nos pais ta wordo sigura, sr. Nelson Oduber a manifesta.

200 proyecto a wordo finaliza: Sr. Nelson Oduber a manifesta cu Gobierno di Aruba den cuatro aña di tempo a logra 200 proyecto na bienestar di Aruba. Gobierno di Aruba a hinca Afl. 172 miyon den e proyectonan aki y unda cu bo mira bo por observa e proyectonan cu a wordo realiza pa Gobierno di Aruba mediante un partnership cera cu nos comercio pa asina crea 200 proyecto pa e pais aki. Mester recorda pueblo cu Gobierno di Aruba a hereda un debe astronomico di Gobierno di AVP pa miyones y ya mas di Afl. 650 miyon na e debe aki a wordo paga. Entre otro a wordo paga na SACE un debe di mas di US$ 210 miyon pa via di proyectonan cera fracasa cu mafiosonan Italiano, den nan Spartaco Ghini. Y gracias na su intervencion na SACE a baha e debe cu US$ 100 miyon dollar. A paga SACE US$ 55 miyon y pa 15 aña mester paga un draft di US$ 10 miyon pa aña. Hulanda a nenga di yuda Aruba pa yega na un areglo cu SACE y no a saca ni un dede pa yuda. Ministro-Presidente di Hulanda e tempo, sr. Wim Kok a bisa: Het Nederlandse volk moet niet bloeden voor blunders van de Arubaanse regering (van AVP). Pues: Pueblo di Hulanda no mester sangra pa barbaridadnan cometi pa Gobierno di AVP. Sr. Oduber a comenta tambe cu e proyecto di Racetrack a laga Aruba cu un debe di mas di Afl. 40 miyon, un proyecto di AVP/OLA cu a costa Aruba mas di Afl. 40 miyon.



Conclusion ta cu apesar di e debenan astronomico cu AVP a laga atras, e proyectonan fracasa di AVP a costa Aruba hopi miyones, Gobierno di MEP a trece prosperidad na Aruba y a logra finaliza 200 proyecto pa Aruba. Turismo ta creciendo y apesar cu Aruba su economia ta creciendo, tin un presion ariba Aruba su situacion di liquidez. Mira e careteranan cu a wordo drecha y cu a costa miyones. Mira e construccion di vivienda pa nos pueblo, awendia tin cas pa un y tur, pues un maneho na bienestar di e pueblo Arubano. Asunto Banco Central di Aruba: Ministro Presidente berdad tabata decidido diasabra y den su intervencion na TOP 95 tabata di repasa den corto tur loke Gobierno tabata logrando pa Aruba y tambe el'a elabora ariba e obstaculonan durante su Gobernacion. Asina el'a bisa cu el'a conversa cu Director di Banco Central, sr. Rob Henriquez, kende a resulta un persona cu tabata biba den tempo di Shon Alfredo y tabata trahando en pugna cu areglonan di un Banco Central, cu no ta un institucion ariba su mes y no tin e caracter di un banco comercial. El'a pidi sr. Rob Henriquez na un bon manera y sin haci politica pa traspasa pa Gobierno di Aruba un suma di Afl. 40 miyon di e ganashi cu tabata mas di Afl. 69 miyon. Na ningun momento a pidi pa lanta for di e reservanan. Kico Henriquez ta haci? E ta bay conversa cu su partido AVP y ta haci politica cu e asunto y pa colmo ta manda bisa Hulanda cu Gobierno kier lanta for di e reservanan. Sr. Nelson Oduber ta refuta esaki energicamente bisando cu esaki no ta cuadra cu e berdad: ta e ganashi el'a pidi, y Gobierno di Aruba tin derecho ariba esaki! Banco Central di Aruba ta wordo dirigi pa personanan liga na AVP, e. o. Rob Henriquez, Jane Semerel enz. (Redaccion: Aki politica a penetra te den Banco Central Aruba Un harta di partidista di AVP, cu ta biaha tur rond di mundo ariba custia di banco, cu nan propio gym, spa y edificio di puro marmer y manteniendo nan propio salarisregeling cu ta mas halto cu esun di ambtenaarnan). Sesun sr. Nelson Oduber e relacion cu BCA no ta bon y mester yega na un entendimiento (Redaccion: Of sr. Rob Henriquez mester bay y cori di eynan. Pueblo a vota pa un Gobierno pero no pa Rob Henriquez). Finalmente sr. Nelson Oduber a remarca cu mientrastanto tanto AVP como Red a declara cu nan ta di acuerdo cu e maneho di BCA, pues lagando Gobierno di Aruba completamente na caya y cu BCA tin derecho pa nenga Gobierno di Aruba e ganashi. Segun sr. Oduber e tabata tin respet pa Pader Lampe como pader pero como politico el'a fracasa. Den e caso di BCA Red a bols na AVP y tur dos ta fout

Ex Lider Iraqui Saddam Hussein sentencia na pena di morto: E ta wordo Colga!

STA. CRUZ – For di e momento, un aña pasa, ora cu e cadenanan di Saddam Hussein a wordo kita for di dje y a sinta pa prome biaha, el'a domina e corte. Na prome instante el'a wordo regarda cu desprecio pa hopi di su sostenedornan natural na Irak y tur caminda.

Esaki tabata e homber cu a urginan pa nan drama nan sanger pa su defensa y a laganan pa nan entrega nan mes na e Mericanonan. Poco poco, sin embargo, su autoposesion a crece. E tabata mustra bon riba e stand di e acusadonan, cu pañanan confecciona specialmente p'e pa su cosedor bieu y el'a siña con pa pone su puntonan cla exitosamente y bon, cu masha nada di esfuerzo.

Prosecucion debil: El'a wordo yuda pa e realidad cu den ambos di su prome huicio, pa e matanza di Musulmannan Shia y Dujail y pa e di dos, pa e campaña Anfal contra e Kurdonan, e defensa tabata mustra debil. Parce cu nunca e tabata tin un strategia di defensa coherente. E videncia tabata wordo asambla masha pober mes y e argumentonan tabata sin efecto. Tanto e abogadonan di defenza como fiscalia a lanta den un sistema legal, caminda e expresidente Iraki tabata den control.

Bao di dje, husticia hopi biaha tabata e ultimo consideracion.

Tanto conviccionnan religioso como calculacion, Saddam Hussein tabata tin e tribilidad di trece un copia di e Koran den corte y cu ocasionalmente a cita for di dje.

Tin biaha e tabata grita versonan for di dje den e orden pa revoca su huez y acusadornan.



Otro tactianan tabata poco efectivo

El'a anuncia mas cu un biaha cu e tabata bay den welga di hamber, pero rara vez esaki tabata wordo anuncia.

Den comienzo di e huicio di Dujail, el'a nenga di reconoce e derecho di corte pa huzg'e, despues cu cara a declara su mes "inocente" ora cu preguntanan a wordo haci na dje.

Solamente despues, cu su autoconfianza a crece, e lo grita cu e tabata e presidente berdadero di Irak, cu e hueznan y fiscalia tin cu trat'e cu mas respet, cu e invasion cu a deroke tabata ilegal bao di ley internacional.



Y te ainda, parce cu nunca tabata tin un strategia coherente di defensa.

Grito di alegria den Medio Oriente encuanto e veredicto di Saddam Hussein

E sentencia di Saddam Hussein a lanta un racha di venganza for di e simpatisantenan y descontento silencioso di radicalnan Sunni

E mayoria di e Shiitanan na Irak, guia pa prome minister Nuri al-Maliki, tabata sumamente contento, cu nan opresor di hopi tempo a wordo sentencia na morto pa medio di horca, pa su papel den ordena morto di 148 civil Shiita di e pueblo di Dujail despues di un intento di asesinato riba dje, na 1982.

"E martirnan Iraki awor tin e derecho di smile", Maliki a bisa, aunke cu despues di e veredicto ta parce amplia e division sectario den e pais e ultimo lunanan. "Nan tin cu lage sufri, martilise, tur hende mester scupi riba dje," un taxista di 46 aña a declara, despues di a perde hopi di su compañeronan den guera. E Ministerio di Asuntonan Exterior di Iran a para tras di e veredicto, pero cuidadosamente no a duna Merca ningun credito. "Aunke cu si Saddam y su compinchinan tabata e agentenan cu a efectua e crimennan aki, nos no por lubida e protectornan Occidental di Saddam, kendenan a sostene pa prepara e caminda pa ehecucion di su crimennan," vocero di e Ministerio, Mhammad Ali Hosseini a expresa.

Na Kuweit, un sentido di satisfaccion a yena cayanan di e pais chikito aki, cual pais, el'a invadi na 1990 y tabata inicio di e Guera di Golfo.

Un sentencia di di bida largo lo tabata mihor cu e pena di morto, pasobra e tin cu sufri manera e otronan cu el'a pone sufri," Khaled, di 46 aña, caminda su ruman a wordo perdi durante e guera.

Hopi ta pro, hopi ta contra di e sentencia

Hopi pais, entre otro Francia, Italia, Spaña, Venezuela y te hasta Amnesty International, a expresa di ta contra e sentencia aki. Hopi ta bisa cu si encaso e wordo colga, ainda e ta teroriza nos, pasobra esnan cu ta fiel na dje, cu no tin temor na Dios, por tuma revancha riba tur esnan cu ta opone, kedando na Iraq.

Esnan cu mas a opone e sentencia aki, ta e gobierno Palestino, kendenan a lamenta abiertamente y a sosten'e. E tabata un di e sostenedornan mas grandi di e causa Palestino, según nan. "Nos di e pueblo Palestino, ta sostene tur esnan cu ta sostene nos hendenan y presidente Saddam Hussein tabata un di nan," Fawzi Barhum, vocero di e movimiento Palestino Hamas. Na Egipto e fraternidad Musulman den oposicion a laga sa cu e crimennan cu Saddam a a comete y ta acusa di dje, ta insignificante compara na esnan di e ocupacion, dirigi pa Merca. Yiu muher di e lider Libio, Moamer Kadhafi, Aisha, a adverti cu e sentencia di morto contra di Saddam no lo caba cu e insurgencia cu ta plagando trupanan Mericano.

"E sentencia a wordo dicta pa Cas Blanco, cu a pensa cu ehecutiendo Saddam Hussein, nan lo por distrui su resistencia heroico," Aisha a bisa, un profesor di ley, kende ta miembro di su team di defensa. "Pero nan ta ignorando e hecho cu cada patriota Iraki ta un Saddam Hussein.

Den curso di e dianan aki Solo di Pueblo lo bin mas encuanto e sentencia aki y e critica internacional cu tin riba esaki.

Ministro-Presidente Nelson Oduber:

Rol dudoso di representante di Hulanda, sr. Knegt na Aruba

STA. CRUZ-- Diabierne anochi, e representante di Hulanda na Aruba, sr. Rens Knegt, a desea di dal Gobierno un cara abao, na momento di a manda un noticia carga cu mentira pa su amigonan di ATV, Diario, Awe Mainta y Canal 90, pero con liher e mentira ta, e berdad lo alcanz'e semper. Kico a sosode?

A resulta despues cu Gobierno di Hulanda a DOBLEGA pa e presion di Gobierno di Aruba, cu a para duro ariba su derecho di por haci un prestamo den exterior base ariba articulo 29 di e Statuut. Algo cu ta tumando lugar pa hopi aña caba pa completa e deficit di su presupuesto. Ya tabata bayendo pa dos luna caba cu Gobierno di Aruba y di Hulanda ta den un clinch formal y pa corona obra, ata tanto AVP como Red y tambe Director di BCA, sr. Rob Henriquez y Jane Semerel a manda bisa Hulanda pa NO duna Gobierno di Aruba autorizacion pa haci e prestamo na Deutsche Bank pa e suma di US$ 50 M, algo cu tabata cla caba pa hopi dia y cu ta costando Aruba ya mas di US$ 2 Miyon pa e gastonan di financiamento. E motibo lo ta cu un prestamo asina ta pone Gobierno mas den debe ainda. (Redaccion: AVP y Red y BCA a lubida con a laga Aruba horca den debe na aña 2001 y eynan si BCA no a ni hik). Ora cu un delegacion di Gobierno di Aruba tabata a punto di sali pa Hulanda pa asina Aruba defende su punto di bista cu articulo 29 di Statuut, ata Hulanda a doblega y a sucumbi pa e presion di Aruba. Hasta un diario marioneta compremeti local a sinta ariba dje despues di tabata menciona tur dia cu Hulanda lo no aproba e prestamo na Deutsche Bank.

Pues Hulanda a aproba e prestamo y sin condicion! Hulanda lo no por pone condicion pa Aruba su prestamonan interior, pasobra figurabo prome cu e Presupuesto anual wordo aproba, lo mester bay mendiga na Hulanda pa aprobacion y aki Hulanda a ripara cu e ta robez. Loke si Aruba ta di acuerdo cune ta pa nan ta sinta den un comision pa den forma di cooperacion pa studia e situacion di Aruba ocasiona pa e mal Gobierno di AVP 1994-2001, cu a hera manda Aruba bancarota. Ariba esaki e representante di Hulanda na Aruba, sr. Rens Knegt a corr saca un comunicado pa su amigonan di prensa comprometi cu Ministro di Finanzas ta bao di curatela y cu lo tin un KB ariba cabez di sr. Nilo Swaen. Minister Presidente, sr. Nelson Oduber den e programa Interes di Pueblo na TOP 95, diasabra, a nenga esaki categoricamente y absolutamente y a causa drama y pone Hulanda rectifica e mal noticia di sr. Knegt di inmediato. Sr. Oduber a bisa di ta tuma e representante di Hulanda masha na malo mes pa un actitud asina baho.

Hasta e tabata dispuesto pa regla esaki den e renglonnan di mas halto y pa e mesun diabierne anochi. E representante di Hulanda a back-out formalmente y a core rectifica cu na ningun momento tabata tin un KB ariba cabez di sr. Nilo Swaen. Asina tur cos a normaliza. Pero e smaak amargo a keda: un rol dudoso di e representante di Hulanda na Aruba. E pregunta ta keda si Gobierno di Aruba lo por sigui traha cu un persona asina di supuestamente 'quinta columna' y cu a laga e confianza na cas pa e por divulga noticia sin escrupulo pa su amigonan di oposicion. Gobierno di Hulanda mester tuma un decision y rapido, pasobra nan dia ta conta. CDA y VVD ta bay cas definitivamente. Un gobierno a-moral, cu no tin mayoria den Tweede Kamer

Sincronizacion di redo di AVP-Hulanda ta sigui:

AVP y Representante di Gobierno Hulandes aki na Aruba ta causa polemica y sin tin base

STA. CRUZ--Pa djis saca un comunicado sin base djis pa causa sensacionalismo ta algo cu pueblo den su totalidad mester condena y cu na dado momento tambe mester cuminza na vocifera nan disgusto. Algun Hulandes ta haya e previlegio di bin sinta den un oficina net banda di esun di gobernador y tur loke nan mester haci ta percura pa por tin relacion estrecho y e gobierno di Reino. Ta na varios ocasion por mira con nan ta bin y bay manera nada ya cu den e ultimo 5 añanan cu ta tras di lomba gobierno tras di gobierno na Hulanda ta bay cas manera nada. Esaki ta e caso tambe pa esnan cu ta bin sinta tras di lessenaar luhoso cu tur nan comfort y luho. Nos a yega di transmiti un eleccion for di e oficina aki y tur loke nan tabata papia, tabata di nan partido y kico ta bay pasa 'por si acaso' nan perde eleccion. Na dado momento a nota con preparacionnan a cuminza tuma lugar ya cu a cuminza bira conoci cu e partido den gobierno na Hulanda no a goza di e sosten di e Hulandesnan y esnan staciona na Aruba mester a cuminza ruim op de boel. Ta asina aki e cosnan ta bay. E representantenan di e gobierno Hulandes staciona na Aruba nada mas cu "meelopers van de partij" y cu tur loke nan ta bin haci ta un "dagje uit" aki na Aruba. E respet ta practicamente termina pa tal oficina aki ora cu mas y mas e representantenan aki ta cuminza mete den politica aki na Aruba. Di mes si e bira e 'tunnel' di opositornan pa asina hiba y trece redo na nan forma via e netwerk ya conoci. Aruba no mester di e tipo di Hulandesnan aki. Nan ta pone nos corda riba President Chavez di Venezuela cu ta tribi di subi teritorio Mericano y yama president Bush pa 'El Diablo'. Nos ta bibando den aña 2006 y Aruba su poblacion a crece y sigur tambe a bira mas educa pa djis bin kere un storia di Hans en Grietje cu ta sali for di tal oficina. Por nota varios di e Hulandesnan aki den senonan berde ora di fiesta y sin papia mes ora tin recepcion organiza pa e "shonnan cu ta financia dicho partido". Unda y kico mester haci cu tipo di elementonan asina? Por lo pronto practicamente nada.... Nan partido na Hulanda no ta esun cu ta respeta e opinion di esnan aki na Aruba pero mas bien ta opta pa AVP ta nan mando pa asina tin un "behoorlijke samenwerking". E ora ta mas facil pa bende Aruba bek cu Hulanda pero no na prijs cu el'a bay na aña 1986. E mester bira mucho mas barata, mucho mas den e direccion di e dicho "esta barato, dame dos". Esaki ta e asina yama Hulandesnan cu a bin traha na Aruba. No ta manera antes cu bo ta haya un respet cu ta bin di ambos banda. Bay para dilanti di e oficina ey pa un siman y bay mira ken ta drenta eynan of laga. Cu tempo lo bo sa di duna e articulo aki razon!



Homber bao di stress ta core pasa door di schuifdeur y herida su curpa

STA. CRUZ -- Diabierna pa 1:30 di marduga patruya di San Nicolas a bay na un cas na Pos Chikito unda tin un hende tabata trata di cende cas na candela. Na yegada patruya a bin topa un colchon pabao di e cas na candela. Brandweer a bin na e sitio pa paga e candela. Polisnan a papia cu e señora kende a bisa cu su casa ta hopi depresivo. E casa ta drumi solamente 2 ora pa dia so y e ta usa calmante tambe. E homber a cera su curpa den kamber y e no kier sali ni pa nada di mundo. E ruman homber di e casa a bin na e cas y a kibra e porta pa drenta y purba di yuda su ruman. E homber a bisa cu el'a bebe calmante plus alcohol. Dado momento patruya a pidi ambulance pa bin na e cas. E homber S.A. naci na Aruba di 43 aña a cuminza resisti y e no kier bay cu ambulance. Diripiente S.A. a dal un sprint y a core pasa door di e schuifdeur. El'a ricibi un cantidad di corta na su curpa. El'a haya corta na su cara, su mannan y su brazanan. Patruya a pidi pa refuerzo di otro districto pa bin yuda nan. Nan a lucha cu e homber y purba tene, pero el'a keda resisti, pero despues a logra di domin'e toch y a hink'e den ambulance cu a hibe hospital. Na hospital e homber a cuminza bringa cu nan. Pa 3:00 di marduga patruya di Playa a bay na Poli pa yuda e polisnan. Pero ora cu S.A. a mira e polisnan, el'a para keto y e zuster a bisa e polisnan cu nan por bay numa.

Diez minuut despues a pidi asistencia di polis atrobe. E homber a sali na careda for di Poli. Polisnan a bay buske den vecindario di hospital y a bin top'e tira ariba vloer. Nan a hink'e den auto y a transport'e bek pa Poli. Ora cu nan a yega poli cu ne, e no kier a baha for di auto. Nan a lucha cune formalmente. E homber a laga patruya tur susha na sanger. E ruman di S.A a bin na Poli y despues di esaki nan hiba S.A. Paaz unda el'a keda interna.

Muher a presenta na trabao arma cu cuchiu pa regla cuenta

STA. CRUZ -- Diabierna mainta pa 10:00 un señora M.K. di 39 aña a presenta na warda di San Nicolas. M.K. a declara cu e muher M.P. di 41 aña dialuna anterior a presenta na su trabao cu un cuchiu den man y a puntra pa su persona. El'a bisa pa e sali pafor. Pa evita problema M.K. no a sali pafor. Mirando cu M.P. ta hopi problematico y den pasado el'a yega di haya hopi problema cu e famia caba, M.K. a dicidi di bin warda di polis pa entrega keho y pa evita mas problema. Polisnan a yama M.P. na telefoon y M.P. a bisa nan cu M.K. a amarga su bida den pasado, awor ta M.P. su turno y cu M.K. tin cu prepara su mes pa mas tormento. Polis a mustra M.P. ariba e conscuencianan cu por tin pero M.P. no kier tende nada.

Muher ta ataca su colega, chok'e y tambe menaz'e

STA. CRUZ -- Patruya di Oranjestad a bai diabierna atardi pa 3.15'or na AZV na Blvd. pa un intermediacion. Aki patruya a papia cu e señora N.I.E. naci na Curaçao di 48 aña. E señora ta bisa cu el'a haya problema cu un colega di dje, señora A.M. naci na Aruba di 41 aña. Ora cu N.I.E. a kere cu e problema a caba, e muher A.M. a bin atake y a choke. Tambe a menaz'e. Polis a bisa e señora N.I.E. pa e pasa na recherche pa entrega keho.

Tres hoben a ataca un persona den Jan Steen Straat

STA. CRUZ -- E homber O.F. naci na Curaçao di 48 aña a presenta na warda di San Nicolas pa pidi asistencia diasabra marduga pa 1:40.

O.F. a declara cu un rato prome e tabata cana den Jan Steen Straat ora cu tres hoben a baha for di un auto Nissan Sentra blanco. Dos di e hobennan aki a cuminza yob'e cu botter mientras cu un di nan a bin cu un cuchiu ariba dje. Segun e homber O.F. el'a lucha cu esun cu tin e cuchiu y a logra di kita esaki for di dje. Despues di esaki O.F. a ranca un careda na pia te na warda di polis. Patruya a bay tira un bista pero no a haya ningun di e tres hobennan aki.

Dos amigo den problema cu otro

STA. CRUZ -- Diasabra pa 2:50 di marduga Patruya di Oranjestad a bay na un café na Smith Blvd. A resulta cu dos amigo: A.T. naci na Aruba di 26 aña tabata tin problema cu R.deL. naci na Venezuela di 27 aña. Patruya a intermedia y a bin hala nan for di otro. Un rato despues A.T. a presenta na warda di Playa y a cuminza zundra polisnan. El'a bira grosero contra nan. Segun A.T. polisnan a zundra su amigo inhustamente. A.T. a bira hopi fastioso; el'a haya chens pa bay su cas. Pero debi cu e no a haci esaki, polisnan a deten'e y su amigo R.deL. tambe a wordo deteni. Probablemente R.deL. a kibra un spiel di e auto A-30347. El'a wordo deteni pa buracheria y destruccion y A.T. pa buracheria y pa haci fastioso. R.deL. a resisti fuertemente contra su detencion Polisnan a pas'e un paar di klop pa e calma y el'a keda cu un lip hincha. Nan a hibe warda di San Nicolas na unda cu el'a keda cera. A.T. a keda cera na warda di Playa.

Homber desconoci bisti full na preto rabia y agresivo ta pidi cuminda

STA. CRUZ -- Diasabra pa 12:40 patruya di Noord a bay na un cas na Catiri pa un persona indesea. Na yegada polisnan a papia cu e doño di cas, un señora, kende a bisa cu un rato prome un homber bisti full na preto a bin na su cas y puntra pa su ruman homber. Ora cu e señora a bis'e cu e ta na cas robez, e homber a rabia y bira agresivo. El'a pidi e señora pa habri e porta pasobra e tin hamber y kier come. Ora cu e homber no a logra su meta, el'a bay for di e cas. Patruya a bay check den vecindario pero no a logra di haya ningun hende.

Grupo di Madiki y Dakota atrobe haciendo fastioso

STA. CRUZ -- Diasabra pa 1:15 di marduga patruya di Oranjestad a bay na Royal Plaza pa hobennan fastioso. Patruya a bin topa cu un grupo grandi di hobennan di Madiki y Dakota y wegnan for di e sitio. Patruya a bay tira un control ariba e grupo di Madiki y un di e hobennan B.A.B. naci na Aruba di 16 aña a dicidi di cuminza insulta polisnan. Ora cu el'a cuminza insulta e polisnan, e restonan di e grupo tambe a cuminza manda piedra ariba e auto di polis. Polisnan a core tras di e grupo y a logra gara un di e hobennan aki cu ta e hoben B.A.B.. Nan a hib'e warda. Aki patruya a manda yama e mama y a papia cu ne. Sra Hassel di Let's talk tambe a sinta papia cu e hoben y a must're ariba e consecuencianan. Despues patruya a duna e hoben un bon ranca di horea y a lag'e bay cas.

Homber a sali for di cas diabierna mainta 7'or y a yega su cas diasabra mainta pa 7'or pata pata

STA. CRUZ -- Patruya di Noord a bay na un cas na Catiri pa un problema di pareha. Na yegada nan a papia cu e señora L.O.C. di 43 aña kende a bisa cu su casa, e homber P.L.C.R. naci na Colombia di 45 aña tur siman ta dal su trip y ora cu e yega cas e ta haci fastioso. E señora ta un persona malo. E homber a bay traha diabierna mainta pa 7'or y a yega cas diasabra pa 7'or di mainta y pata pata! Pa colmo e homber tin un negoshi y e no a paga su trahadornan. E homber a usa e cent pa e bebe. E homber a bay sinta bao bentana di e camber y a cuminza toca musica y canta hunto cu un brother di dje. E señora a bisa polis cu ora el'a bisa su casa cu e ta bay yama polis e casa cu su brother a subi un auto preto y nan a bay for di e sitio.

Segun Minister Presidente, sr. Nelson Oduber:

GOBIERNO DI ARUBA LO ACELERA PROYECTONAN NA BENEFICIO DI ARUBA

STA CRUZ -- Sr. Nelson Oduber diasabra a comenta tambe ariba e relacion entre Aruba y Hulanda. Segun sr. Oduber e relacion na e momento aki ta malo pasobra cu Hulanda kier pone un trampa pa Aruba y logra pa Aruba entrega su Status Aparte. Aruba tabata invita pa e Conferencia estatal entre Hulanda y Curaçao, St. Maarten y Antiyas pero mirando e actitud intransigente di Hulanda pa acepta articulo 29 di Statuut na unda cu Aruba tin e derecho di haci prestamonan den exterior. Hulanda no kier a bay di acuerdo pa autoriza Aruba pa haci e prestamo na Deutsche Bank y esaki a haci cu Aruba no a atende tal Conferencia. Pa Aruba ariba su mes esaki ta bon pasobra si Hulanda ta yegando na un areglo cu Curaçao y St. Maarten, esey ta nan asunto. Aruba tin su Status Aparte caba. Poco poco Hulanda ta realizando cu e Gobierno di MEP lo no dal ningun paso atras y cu lo mantene e deseo di e pueblo intacto. Contrario na e Gobierno di AVP, cu a entrega y baha na varios ocasion, MEP su lema ta "ni se compra ni se vende", (Corda e famoso 12-8, e cadena di esclavitud).
Aceleracion di proyectonan: Sr. Nelson Oduber durante di e programa Inetres di Pueblo, bao direccion di sr. Nilo Croes, a declara cu diarazon lo tin un Conseho di Ministro y eynan plannan nobo lo wordo divulga y na unda lo sigura Aruba su futuro. Lo bay acelera tur proyecto cu ta andando. Pa loke ta e forza laboral lo bay tin trabao pa un y tur. Pa proyectonan grandi lo busca forza laboral di afor marando nan na e tempo / duracion di e proyecto. Lo trata di caba e proyectonan pendiente den un minimo di tempo y eynan e obreronan importa mester bay nan cas bek. Sr, Oduber a bisa cu Gobierno di Aruba ta tuma e turismo na serio y ta invertiendo hopi placa den nos turismo. E no por comprende con un persona cu ta sospechoso den e caso di ladronicia di siglo (FDNSN) ta papia di turismo y te awe e no por duna cuenta unda e Afl. 50 miyon a bay. Awor nan ta ta pensa di por yuda den nos turismo y tempo cu nan tabata den Gobierno nan no por a paga e agencianan na Merca. E comision aki ta obsoleto cu personanan asina (Redaccion: Staten: cambia e persona aki. E ta un mancha pa Staten. Ya el'a paga Afl. 6.000,-- adelanta na OM y esaki ta un señal cu e ta un ladron, pasobra si bo no a horta bo no ta paga Afl. 6.000,-- adelanta na Gobierno). Biniendo bek ariba e programa IDP sr. Nelson Oduber a laga sa cu unda na henter mundo tin tanto proyecto andando manera cu e pais Aruba. Por ehempel e proyecto RIU ta un proyecto grandi y ta pertenece na un cadena hotelero di mas grandi na mundo. Nan tin nan propio agencia di viahe na Europa y rond di mundo y nan mes ta percura pa nan hotel ta yen. El'a sigui bisa cu te awe e no por comprende con den e caso di Beta, cu a costa Aruba mas di US$ 200 miyon, personanan a keda exonera den un caso penal, mientras cu den e caso civil a wordo condena pero a declara di lo coopera, a priminti di lo yuda coopera cu Aruba pa haya solucion pa e caso, of busca e ladronnan. Te awe e personanan aki no a yuda Aruba cu ningun conseho, nada, nada. Y no por persigui nan mas, pasobra cu Gobierno di Aruba di AVP y OM a exonera nan di tur persecucion penal. Esey tabata e famoso acuerdo di Gobierno di AVP cu mafiosonan na Aruba y Curaçao. E proyectonan di Aruba cu lo bay atende na un forma acelera ta: Proyecto Riu; Proyecto West Inn plus un hotel annex (ex Wyndham); Proyecto di renovacion Hyatt Regency Hotel; Proyecto Continental (Ex Allegro); Proyecto Tierra del Sol, un proyecto di High Class Tourism y cancha nobo di Golf y un hotel; Proyecto Seroe Colorado: tres hotel na San Nicolas. Mester anuncia tambe cu e linea di aviacion Jet Blue lo bay aumenta su vuelonan pa Aruba y asina tin hopi proyectonan mas pa Aruba. Tambe sr. Nelson Oduber a anuncia edificionan nobo pa Ministerio di Infrastructura y un edificio nobo tambe pa Ministerio di Finanzas.

Aruba Airport Authority y Aeropuerto completo cla pa ricibi Su Mahestad Reina Beatrix

STA. CRUZ--Dialuna mainta 6 di November 2006 10'or di mainta Su Mahestad Reina Beatrix ta bolbe bishita e Aeropuerto cu ta hiba su nomber 'Aeropuerto Internacional Reina Beatrix'. E bishita aki no ta pa djis mira e mehoracionnan cu tin na nos Aeropuerto, Su Mahestad ta bon na altura di tur esey, precisamente e ta un bon oportunidad pa introduci na su persona un parti di Aruba cu tabata falta ultimo añanan na nos Aeropuerto esta arte di nos Artistanan local.

Tempo cu a renoba e Aeropuerto na aña 2000 a converti'e den un di e Aeropuertonan di mas moderno den Caribe, desde e tempo ey a cuminza introduci e sabor y smaak Arubiano Caribense poco poco pero mas y mas na nos Aeropuerto, pero awor e momento a yega pa pone nos Artistanan y nos Obranan di Arte, produci localmente, den e luz central cu e merece. Reina Beatrix lo ta e prome persona pa mira e obranan aki y lo tin e oportunidad pa conversa cu e creadornan di e obranan, pues e artistanan, den e exposicion yama 'Nos Portret'. Tambe Su Excelencia Gobernador lo haci entrega di nos Regalo Nacional na e ocasion aki.

E obranan lo keda exponi tur rond di nos Aeropuerto na lugarnan caminda tur hende cu biaha of bishita Aeropuerto lo haya e chens pa mira nan, pa por lo menos un aña.

Pa motibo di e bishita di Su Mahestad, Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a dicidi pa haci e siguiente cambionan pa acomoda esnan interesa di ta presente na e actividad Real aki; tambe pa facilita e comision organizador, den e prome actividad oficial di e bishita di La Reina.

- E Parking lot principal lo ta habri completamente Gratis desde 08:00 am te 12 merdia
- E caminda principal (e prome caminda) lo ta cera di 8'or mainta te despues di e actividad mas o menos 11'or am. Importante: e di dos caminda cu ta core paralelo ta keda habri pa esnan cu ta biaha y esnan cu kier t'ey presente

- E Main-Gate lo ta cera di 08:00 to 12:00
- Algun porta di e Arrival Hall lo ta cera, pero no tur porta ta cera, Aeropuerta ta keda habri y operacional

- Prensa cu kier transmiti en bibo for di e sitio mester bin tempran y parkeer den e parking lot gratis
- Esnan cu tin cu biaha dialuna mainta entre 08:00 am pa 12'or merdia ta recomenda nan pa ta mas trempan cu normal pa haci nan biahe
- E publico espectador ta ser recomenda pa keda tras di baricada y pa sigui instruccion di Polis y di e Agentenan di Seguridad di Aeropuerto
- Autonan no por blokea trafico y no por ta bandona den e segundo caretera di Aeropuerto, pues si topa cu esaki lo tin cu tow e autonan lo mas rapido posibel, corda parkeo ta gratis. Lo permiti auto para momentaneamente pa subi of baha biaheronan.

Peter Steinmetz, Managing Director di AAA ta anuncia: "Aruba Airport Authority N.V. orguyosamente ta invita henter Pueblo pa ta presente na e comienso di e bishita oficial di Su Mahestad Reina Beatrix. Su Mahestad ta yega Aeropuerto pa 10'or mainta dus ta recomenda Pueblo pa ta na ora pa mir'e y salud'e"

Griep?!

Tin vacuna pe!

STA. CRUZ -- Kico ta griep?Griep ta wordo ocasiona door di un virus conoci como e virus di griep (influenza virus). Ora cu un persona cu ta infecta cu griep, tosa, druppel chikito ta zweef den aire cu ta contene e virus di griep. Ora bo hala rosea bo por wordo infecta. Ta dura un of dos dia prome cu un persona sinti malo pero tur esten e por sigui infecta otronan. Si ta griep mes (Influenza) den un paar di ora e persona ta cuminza sinti un tremendo dolor di cabez, dolor di musculo y ta haya un keintura halto. Tin biaha e ta compaña pa un tosamento seco y vacuna contra griep. E vacuna di griep ta sali un biaha pa aña y mester wordo receta door di un dokter. E vacuna ta yuda pa henter un aña pero ta traha solamente preventivo, dus is bo tin un griep caba e no ta cur'e.

Griep no ta verkoud: Den boca di pueblo, asina cu un hende no sinti bon, tin e tendencia di bisa cu ta "griep" pero no ta tur e "griepnan" aki ta griep ocaciona door di e virus di griep. Verkoud, buikgriep y otro malesanan ocasiona door di diferente otro virus no ta wordo evita usando e vacuna contra griep.

Tur aña tin diferente griep: Tur temporada di winter, na e paisnan cu tin winter, un porcentahe halto de populacion ta haya griep. Door cu nos isla ta wordo frecuenta door di hopi turista nan ta trece griep aki y expone nos na dje. E virus di griep ta cambia constantemente cual ta e motibo cu tur aña un otro vacuna ta sali.

Vacuna di griep ta yuda bo resistencia: Rond mundo e diferente tiponan di griep ta wordo investiga pa por anticipa cual ta e virus cu lo ta esun cu lo ta presente e aña ey. Basa riba e estudionan aki e vacuna ta wordo traha tur aña. E vacuna ta consisti di pidanan di e diferente virusnan morto corta chikito. Ora cu e curpa humano wordo inyecta cu esaki e ta reacciona trahando anti-stof contra e virus. Si e virus ataka, e anti-stof cu e curpa a traha ta ataca y elimina e virus. E VACUNA DI GRIEP NO POR OCASIONA GRIEP, pasobra e no ta consisti di virus bibo sino morto. Ta tuma e curpa mas of menos dos siman pa vrea e anti-stofnan. Den e dos siman bo por wordo infecta door di e virus y haya griep.

E vacuna contra griep ta yuda evita griep? Si, e vacuna di griep ta 89% efectivo pa evita di haya griep. Pa e otro 11% e vacuna ta yuda pa e sintomanan no ta asina fuerte. Tambe e vacuna ta minimaliza e posibilidadnan di complicacion causa door di griep. Corda si, cu e vacuna no ta yuda contra verkoud of otro tipo di Virus. E eficacia di e vacuna a wordo clinicamente proba.

E vacuna contra griep ta safe?Si, e vacuna ta safe door cu e ta consisti di virus morto riba cual e curpa ta reacciona trahando anti-stofnan pa bringa e griep. E vacuna ta wordo bon tolera y e reaccion mas frecuente ta cu e cuero caminda a tuma e inyeccion ta bira un tiki gevoelig y cora. Esey normalmente ta kita dentro di 24 ora.

Ken ta core mas riesgo? Aunke cu tur hende por haya griep tin cierto grupo di hende en particular cu ta wordo considera cu pa nan haya griep ta mas peligroso y ta hopi consehabel pa tuma e vacuna. Esakinan ta inclui patientnan di curazon, patientnan cu problema di pulmon (manera asma, bronchitis ets.), diabeticonan, patientnan cu problema di riñon y personanan cu nan resistencia ta abao. E personanan aki mester consulta semper cu nan dokter tocante di e vacuna.

Si bo no ta un persona cu ta cay bao di e grupo di personan cu riesgo.

Si bo ta un patient di curazon, pulmon, riñon of diabetico of cu resistencia abao, e vacuna no ta un necesidad medico. Toch ta consehabel pa tuma e vacuna. Por ehempel, si bo tin mas cu 65 aña of cu na bo trabao nan no por haya bo falta pa un siman, si bo ta constantemente den contacto cu hopi hende, semper ta bon pa consulta cu bo dokter di cas. Mucha por wordo vacuna contra griep? Si mucha for di 6 luna por wordo vacuna contra griep. Ta bon check esaki cu un pediatra.

Na Merca autoridadnan ta conseha esnan cu ta wordo considera den e grupo di riesgo pa vacuna lo mas trempan posibel. Na Hulanda dokternan di cas sistematicamente ta yama tur patient di 65 p'ariba, p anan ricibi e vacuna contra griep. Ta wordo calcula cu na Hulanda so, un average di 2000 hende ta muri di griep y 20 pa 30.000 hende ta wordo hospitaliza cu griep pa aña.

Mescos cu na mayoria di pais na mundo na Aruba e vacuna di griep ta obtenibel via di botica cu receta di dokter solamente.

Programa Bishita Reina Beatrix na Aruba

6 – 7 di november 2006

Dialuna 6 di November
10.00 – 10.15 Ceremonia oficial di yegada parti dilanti di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
10.20 – 10.55 La Reina ta bishita exposicion Nos Potret den sala ariba di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

Route: Irausquin Boulevard, verlenging Irausquin Boulevard langs The Mill Hotel, Sasakiweg, Rotonde Sasaki, Ringweg Hato, Rotonde Tanki Flip, Naamloze verharde weg leidende door Tanki Flip, Rotonde Tanki Leendert, Naamloze verharde weg leidende van Tanki Leendert naar Oranjestad, Kamerlingh Onnestraat, De la Sallestraat, Rotonde Texaco Seroe Blanco, verlenging De la Sallestraat, Verbindingsweg, Vondelaan, Rotonde Las Americas, Hoofdverkeersweg leidende van Oranjestad naar St.Nicolaas, Airport.

11.10 – 11.50 Bishita na Educacion Profesional Intermedio (EPI)
Route: Airport, Avenida Watty Vos, Caya G.F.Betico Croes, Rotonde Dadelstraat, verlenging Caya G.F. Betico Croes, Tempo rechts af, De La Sallestraat, E.P.I.

E.P.I., De La Sallestraat, Rotonde Texaco Seroe Blanco, verlenging De la Sallestraat, Kamerlingh Onnestraat, Naamloze verhardeweg leinde van Oranjestad naar Tanki Leendert, Rotonde Tanki Leendert, Naamloze verharde weg leidende door Tanki Leendert, Rotonde Tanki Flip, Ringweg Hato, Rotonde Sasaki, Sasakiweg, Hotel strip Irausquin Boulevard, Radisson Hotel.

15.00 –15.45 Bishita na Aruba Aloë Balm na Hato
Route: Irausquin Boulevard, verlenging Irausquin Boulevard langs The Mill Hotel, Sasakiweg, Rotonde Sasaki, Ringweg Hato, kruising Elmar Hato, Pitastraat, Aruba Aloe Balm Fabriek.

16.00 – 16.45 Bishita na Parke Jaburibari y apertura di Cruyff Court.

Route: Pitastraat, Ringweg Hato, Rotonde Tanki Flip, Naamloze verharde weg leidende vanTanki Flip naar Tanki Leendert, Rotonde Tanki Leendert, Catiri, Moko, Calabas, Jaburibari, Recreatiepark Jaburibari.

Recreatiepark Jaburibari, Naamloze verharde weg leidende van Jaburibari naar Calabas, Calabas, Naamloze verharde weg leinde door Kudawecha, Sabana Liber, Palmbeach, Sasakiweg, Irausquin Boulevard, Radisson Hotel.

20.30 – 21.30 Recepcion ofrece pa Gobernador di Aruba na Aruba Marriott Resort. Route: Radisson Hotel, Irausquin Boulevard, Sasakiweg, Mariott Hotel (2de ingang)

Diamars 7 di november 2006

9.30 –10.35 Bishita na Banco Central di Aruba
Route: Radisson Hotel, Irausquin Boulevard, Verlenging Irausquin Boulevard langs Aruba & Spa Hotel (Zuid Toeristische coredor / Eagle Beach), Centrale Bank van Aruba.

10.45 – 11.10 Bishita na Reina Beatrixschool
Route: Centrale Bank Aruba, Irausquin Boulevard, naamloze verharde weg (ing. Fatum), Italiestraat, Engelandstraat, Rotonde Belgiestraat, Arendsstraat, Paardenbaai, Rotonde Ontvanger, Avenida Alo Tromp, Weststraat, J.G.Emanstraat, van Leeuwenhoekstraat, Adriaan Lacle Boulevard, G.Madurostraat, Reina Beatrix Basisschool.

11.15 – 11.45 Bishita na Julianaschool
Regreso pa Radisson: L.G.Smith Boulevard, Rotonde Las Americas, Vondellaan, Verbindingsweg, De La Sallestraat, Rotonde Texaco Sero Blanco, verlenging De La Sallestraat, Caya Ernesto Petronia, Rotonde Ponton, verlenging Caya Ernesto Petronia, Rotonde Tanki Flip, Ringweg Hato, Rotonde Sasaki, Sasakiweg, Hotelstrip Irausquin Boulevard, Radisson Hotel.

14.30 – 15.15 Bishita na YMCA San Nicolas
Route: Radisson Hotel, Irausquin Boulevard, verlenging Irausquin Boulevard langs The Mill Hotel, Sasakiweg, Rotonde Sasaki, Ringweg, Hato, Rotonde Tanki Flip, Naamloze verharde weg leidende van Tanki Flip naar Tanki Leendert, Rotonde Tanki Leendert, Naamloze verharde weg leidende van Tanki Leendert naar Paradera, Rotonde Paradera,
Naamloze verharde weg leidende van Paradera naar Kibaima, Piedra Plat, St. Cruz, Kibaima, Hoofdverkeersweg leidende van Oranjestad naar St.Nicolaas, Pos Chiquito, Savaneta, Cura Cabai, Rotonde FTA, Bernhardstraat, Dr. Schaepmanstraat, Pastoor Hendrikstraat, YMCA.

YMCA, Pastoor Hendrikstraat, Rotonde FTA, Hoofdverkeersweg leidende van St.Nicolaas naar Oranjestad, Cura Cabai, Savaneta, Pos Chiquito, kruising Drive Inn, Naamloze verharde weg leidende van Kibaima naar Paradera, Kibaima, St. Cruz, Piedra Plat, Paradera, Rotonde Paradera, Naamloze verharde weg leidende van Paradera naar Tanki Leendert, Rotonde Tanki Leendert, Naamloze verharde weg leidende van Tanki Leendert naar Tanki Flip, Rotonde Tanki Flip, Ringweg Hato, Rotonde Sasaki, Sasakiweg, Irausquin Boulevard, Radisson Hotel.

17.00 – 17.30 Encuentro cu Parlamento di Aruba na Fort Zoutman
Route: Irausquin Boulevard, verlenging Irausquin Boulevard langs The Mill Hotel, Sasakiweg, Rotonde Sasaki, verlenging Sasakiweg, Naamloos verharde weg (ing. Fatum), Italiestraat, Engelandstraat, Rotonde Belgiestraat, Arendsstraat, Paardenbaaistraat, Rotonde Ontvanger, verlenging Paardenbaaistraat, L.G.Smith Boulevard, Oranjestraat, Fort Zoutman.

17.35 – 18.45 Paseo den caya y Fiesta Publico
Route: Schelpstraat (verboden), Weststraat (verboden), L.G.Smith Boulevard, Paardenbaai, Rotonde Ontvanger, Driemasterstraat, Lucianitastraat, Caya Cuida Bo Cura (bushiri/Pos Abaouw), Ringweg Hato, Rotonde Sasaki, Sasakiweg, Palmbeach (Wendy's), Irausquin Boulevard, Radisson Hotel.

Diaranson 8 di november 2006

Salida pa Bonaire Salida di Radisson 9:30
Route: Irausquin Boulevard verlenging Irausquin Boulevard langs The Mill Hotel, Sasakiweg, Rotonde Sasaki, Ringweg Hato, Rotonde Tanki Flip, Naamloze verharde weg leidende door Tanki Flip, Rotonde Tanki Leendert, Naamloze verharde weg leidende van Tanki Leendert naar Oranjestad, Kamerlingh Onnestraat, De La Sallestraat, Rotonde Texaco Seroe Blanco, verlenging De La Sallestraat, Verbindingsweg, Vondelaan, Rotonde Las Americas, Hoofdverkeersweg leidende van Oranjestad naar St. Nicolaas, Airport.

Cu e meta pa henter comercio ta bon informa

KPMG na Aruba cu charla riba introduccion di BBO

STA. CRUZ-- Entrante dia prome di Januari 2007, e sistema nobo di impuesto, conoci como “Belasting op Bedrijfsomzetten – BBO” lo keda implementa na Aruba. Ta den e mesun cuadro aki, KPMG na Aruba ta tene un sesion special na unda lo discuti e consecuencianan pa e companianan local.

E idea ta pa comparti cu tur participante, e experiencia amplio cu KPMG tin pa introduccion di BBO na Sint Maarten y “Omzet Belasting” na Curaçao. Ta trata aki di hopi aña di conocimento, di sa kico ta e consecuencianan a corto y largo plazo y di conoce e formulanan con toch companianan por opera den e cambionan di ley di impuesto indirecto aki.

Interesante den e charla aki ta cu e expertonan di “Servicio di Impuesto y Aduana” tambe lo ta presente pa asina duna informacion y contesta posibel preguntanan cu lo por bini for di sala. E discusion lo ta habri, pues por haci preguntanan riba diferente tema. Den e caso aki, e propio director di Servicio di Impuesto y Aduana, mr. Ritza Hernandez lo ta presente pa duna informacion y contesta posibel preguntanan cu lo por bini for di sala. Di parti di KPMG tambe lo tin un lista di specialista cu lo duna informacionnan masha valioso riba e cambionan cu cada compania lo pasa door di dje. Dependiendo ki tipo di compania Bo ta opera, lo bo mester tene cuenta diferente aspecto, pa na final Bo compania no sali perhudica door di e cambio den e ley di impuesto. KPMG ta haci un invitacion special na un y tur cu ta interesa, specialmente esnan cu ta den gerencia di companianan priva y tambe den sector publico. Tur hende cu kier scucha for di e profesionalnan y expertonan fiscal di Gobierno y di KPMG lo ta bon-bini pa cera conoci cu e modelo nobo aki di impuesto indirecto. E charla lo tuma lugar Diabierna awor dia 10 di November 2006 cuminzando for di 4’or di atardi te cu 6’or di atardi den Radisson Hotel. Manera semper despues lo sigui un Happy Hour hunto cu e ehecutivonan di KPMG cu lo ta mas cu dispuesto pa na un forma mas informal por sigui conversa y duna conseho riba e tema aki. Como un gesto na tur nan clientenan y na comercio en general di Aruba, e evento aki lo ta uno completamente gratis. Pero, comokiera cu e demanda sigur lo ta halto, ta pidi tur interesado pa confirma nan presencia via e-mail cerca maduro.macia@kpmg.an of yama telefon 525-5758 pa asina por reserva bo asiento durante e atardi aki. E oficina di KPMG na Aruba ta forma un parti integral di KPMG na Dutch Caribbean, cu ta un di e organizacionnan di servicio di “Audit, Tax & Advisory Services” di mas grandi y renombra na Aruba y Antiyas.



Aruba Aloe preparando pa e bishita di La Reina awe tardi 15:00 – 15:45

STA. CRUZ--Dialuna awor, Aruba Aloe Balm, tin e honor di ricibi bishita di La Reina, kende lo ta na Aruba e siman aki pa un bishita oficial. Aruba Aloe Balm ta conoci pa su liña di producto traha di 100% Aloe Vera di Aruba, tambe ta un di e industrianan mas bieu na Aruba y a experiencia gran crecemento atraves di inovacion den e ultimo añanan. Sr. Louis A. Posner, Managing Director Aruba Aloe Balm, ta hopi ansioso y orguyoso pa yama bon bini na La Reina na e bunita planta di produccion y lo relata La Reina di e ultimo progreso- y plannan pa futuro di e compania. Aruba Aloe Balm actualmente ta desaroyando un crema farmaceutico yama "EpiVera" ta ser usa pa tratamento di kemadura y e prome resultadonan lo wordo presenta na La Reina. Tambe La Reina lo haya un tour exclusivo di e produccion di productonan di Aruba Aloe Balm di un mata di Aloe.



Nos comunidad semper a y lo sigui carga un cariño y stimacion pa Cas Real



Ta pesey e bishita di Su Mahestad Reina Beatrix na Aruba ta yena nos cu hopi alegria y orguyo.

Den nomber di Gobierno y comunidad Arubano mi ta yama un cordial

Bon Bini na Su Mahestad Reina Beatrix y ta

spera cu su estadia lo ta sumamente placentero riba nos isla.

Ban tur hunto demostra na nos Reina stima nos cariño, respet y aprecio.



Minister President Nelson Oduber

Instituto di Cultura Aruba a haci entrega di boeki titula:

'Wij' na Papiamento 'Nos'

na Biblioteca Nacional Aruba

STA. CRUZ-- Relaciona cu e di 25 aña di aniversario di Gobernacion di Su Mahestad Reina Beatrix y den cuadro di e bishita Real na nos pais, Hefe Suplente di Instituto di Cultura Aruba, sr. Angelo Tromp, a otorga na directora di Biblioteca Nacional di Aruba, sra. Astrid Britten, algun ehemplar di e boeki titula: 'Wij'" (Na Papiamento 'Nos'). E boeki aki ta un edicion special cu a wordo publica door di e comision 'Nationaal Comite Zilveren Regeringsjubileum Koningin Beatrix', na ocasion di tal hubileo. E boeki aki ta hopi informativo y educacional y ta duna un historia corto di e Reino Hulandes, como tambe algun desaroyo cu a tuma lugar den Reino durante e Gobernacion di Su Mahestad. Sr. Tromp ta spera cu lo tin interes pa e boeki aki, pa asina nos mucha- y hobennan por haya un impresion di e pasado y e lazonan existente den Reino Hulandes. Tambe sr. Tromp ta desea di apela na henter pueblo di Aruba pa ban celebra e bishita Real di Su Mahestad Reina Beatrix den grandi, pa asina demostra e union y cordialidad di nos dushi pais. BIBA LA REINA, BIBA !

Festival di ranchera ABC na Bonaire





Dr. Ridderstap:

Aruba tin mester di su centro Diabetico pa asina combati e maleza diabetes

STA. CRUZ -- Fundacion Diabetico Arubano tin basta aña ta existi caba. Hopi aña digiri cu e forza voluntario di dr. Alberto Ridderstap y a bin pa crea e conciencia den e pueblo Arubano pa loke ta trata e problema di diabetes. Diabetes ta un maleza cu hunto cu otro malezanan cu tin indice hopi halto aki na Aruba. E trabaonan pa concientiza pueblo pa esun cu diabetes pa e cuida su curpa, pa e tin un calidad di bida mihor y pa tin prevencion pa si bo ta un persona cu ta core riesgo pa bira un diabetico, ta trabaonan cu ta realmente cu ta exigi masha hopi mes tanto di un organización manera FDA como tambe di un persona manera dr. Ridderstap kende pa añanan largo a bin ta haci e trabao aki den comunidad Arubano.

Dr. Ridderstap ta elabora: "Tin cu remarca na prome lugar cu for di aña 1998 mi a bira presidente di FDA y mi mester bisa cu fundacion den e añanan cu mi tabata tin e honor di presidi'e, a haci hopi trabao riba e tereno di diabetes pa loke ta trata e concientizacion y educacion diabetico, riba tereno di promocion di salud den diabetes. E trabao tabata na un forma timido y mihor bisa e resultadonan no tabata loke nos a intenta pa haci. Pero mi ta convenci cu nos meta y obhetivonan parcialmente a wordo logra. Muestra ta di hopi di e proyectonan cu a keda ainda cu nos tin pa e añanan venidero, ta proyectonan cu ta ripiti cada aña. Mi mes den diabetes a acumula bastante experiencia door cu mi tabata biaha hopi. Pa mi haya e idea con otro parti diabetes ta wordo combati y con aki na Aruba nos por haci. For di tur e consultanan cu mi por tabata tin y tur e viahenan cu mi a haci, mi a acumula e pensamento cu Aruba mester di un centro diabetico pa nos por yega na cuido bon riba nos isla. Y esey nos por mira den Caribe ta e caso solamente na e islanan cu tin un centro diabetico. Mester remarca tambe, cu mayoria di e islanan den Caribe tin un centro diabetico. Aruba, Curaçao y Bonaire so ta un paar di e excepcionnan riba e tereno aki. Otro pensamento y otro deseo grandi ta pa nos yega na nos centro y nos sede y mi mester bisa cu tabata tin ministernan cu a bin, ministernan cu a bay, a pesar di tur promesa cu nan a haci, nos no a logra haya e oficina di dokter bieu na Santa Cruz, bira nos sede. E actual minister di infrastructura a duna luz berde pa nos haya e edificio aki, cumpra e edificio tin cu bisa, den e forma cu al fin y al cabo e soño por bira realidad. ami mes pa otro aña a encarga mi mes voluntariamente cu dos proyecto. Esun di prome ta den educacion, biba cu diabetes cu lo mester inicia na Januari otro aña. E otro ta un gran deseo cu ta e cushina diabetico na television y e recetanan publica den nos corantnan. Mi ta kere cu come saludabel ta algo importante pa e diabetico, pero ta importante pa henter Aruba, pasobra



e factor di riesgo principal pa diabetes actualmente na mundo ta obesidad. 72.5% di e poblacion tin sobrepeso y obesidad, ya nos sa di kico nos ta papia. Ami mes como presidente di Stichting Arubaanse Diabetici, mester bisa cu mi a logra durante añanan, despues di 1998, e confianza den Caribe y mi tabata presidente di Diabetes Association of the Caribean. Como diabetologo mi ta ainda miembro scientifico riba invitacion di e asociacion, den nutricion y e parti clinico. Mi ta e unico Arubiano cu ta aparece den e boeki di "Who is Who in Diabetes". Como persona afecta pa diabetes y como un presidente di un di e fundacionnan, cu ta miembro di IDF, mi ta miembro pa bida di IDF. Manera ta conoci na aña 2003, mi a sufri kebrante di salud y mi a ricibi triple by-pass di curazon na Eindhoven, esey a causa cu e añanan cu ta sigui, hopi di e actividadnan di e fundacion no a bay door. Esaki a trece cune tambe mi deseo pa purba di re-agrupa fundacion y bin cu un directiva nobo, at least un presidente nobo. Pasobra e peso a bira mucho grandi pa un solo persona dirigi'e. Den un conversacion cu tabata tin cu dr. Robert Wever, el'a bin cu e idea briyante pa mi busca miembronan nobo cu ta experto y profesionalnan cu por yuda drecha e cuido di diabetes na Aruba, cual ta uno malisimo. Nos a logra asina completa un directiva nobo, cu profesionalnan riba e tereno di diabetes. Den reunion di dia 21 di September, a eligi un directiva nobo y pami ta un previlegio pa anuncia kendenan ta den e directiva nobo.

Sr. William Phillips ta presidente, mi persona ta secretario, Lola Geerman ta tesorero. E otro miembronan ta dr. Robert Wever, Nicolasa Werleman, mr. Rossi Marchena, Danny v/d Linden, drs. Emily Schoop, Gino Goeloe, y drs. John Kock y last but not least, sr. Bob Harms, kende ta e relacionista publico.

Nos ta sumamente satisfecho y contento cu sr. Phillips ta nos presidente nobo. E ta un pionero di cuido di cadena riba nos isla y specialmente riba tereno di diabetes. Ami si como presidente no a bandona e barco di Fundacion Diabetico Arubano, pasobra mayoria di bez ora bo mira cambio den directiva di organizacionnan, e presidente, e directiva diario ta baha na awa y ta laga esunnan cu mester cuminza cu e trabao pa nan cuenta. E experiencia cu mi a acumula como presidente, mi ta kere por sirbi no solamente pa e presidente y e miembronan nobo, pero henter e directiva di e fundacion diabetico, finalmente mi kier a extende mi palabranan di gratitud na prensa di Aruba cu na grandi a sostene mi persona como presidente di e fundacion pa asina tanto aña y mi ta spera cu e por keda den e presidencia nobo den persona di sr. William Phillips", dr. Ridderstap a finaliza bisando.

Segun Minister Briezen:

Hotel Bushiri ta bay haya como operador e grupo Spaño Sol Millian

STA. CRUZ -- Minister Briezen a declara cu gobierno anterior a firma un contracto cu e grupo di Bushiri un hotel di 3 strea. Ora cu nos a drenta en gobierno bek tabata tin hopi pregunta cu a wordo haci door di Raad van Advies. Hopi pregunta door di esnan cu tambe cu a manda un bid aden pa e compra di e hotel aki. Sinembargo e gobierno ey a bende e hotel cu tabata tin su clientela pa 11 miyon florin. Nos tabata tin cumprador pa 10 miyon dollar e tempo ey. Pero gobierno e tempo ey a tuma e decision pa bay cu e grupo di Lowenstein. Pero nos a para e asunto ey encuanto tur e criticanan cu e bin door di Centrale Accountantsdienst, door di Algemene Rekenkamer y en particular Raad van Advies ariba e benta aki cu tabata un benta cuestionabel den Bushiri y tambe un parlamentario di AVP. Na Februari 2004 ora cu a mira cu e hotel aki ta practicamente 2 aña cera pasobra Bushiri Holding ta bisa cu e entradanan no ta cubri gastonan. E tempo ey nos a firma un pre closing agreement cu e Hotel y nan a bin cu un cambio medio 2004 di timeshare. Pasobra e benta cu nan a cera cu gobierno: cu nan lo no bin na remarke pa un casinovergunning, nan lo tuma over e hotel ey manera e ta 'as is where is' y cu no tin espacio di ampliacion di e hotel ey. Banda di e convenio no tabata tin ningun garantia pa e trahadornan, nada a wordo haci door di Bushiri Holding pa e trahadornan. No tabata tin ningun condicion pa upgrade e hotel, no tabata tin ningun condicion, ki tipo di hotel mester bin eynan, no tabata tin ningun garantia pa e debenan cu tabata 11 miyon e tempo ey. Ora cu nos a mira cu Lowenstein no ta cumpli cu ningun di e condicionnan cu nos a pone, nos a dune oportunidad pa un vergunning di casino, nos a dune pa e amplia te cu 400 kamber. Ora cu e kier a trece e timeshare aden, nos a mira un solucion den dje. Nos a bisa, si nos basha e hotel aki abao y bin cu un premium operator Royal Resort cu tin un mercadeo grandi, mi ta kere cu toch nos a sirbi e pueblo en general cu un proyecto. E grupo aki mes a bula for di grupo Lowenstein y e ora ey gobierno a pone condicionnan y a bisa cu mester tin un performance form. E no ta cumpli y cada biaha ta cambia di idea. Na Juni nos a stop cu e capitulo di Lowenstein, di Bushiri Holding y nos a pone un aviso den corant. Pa esnan interesa den Bushiri pa manda un bid aden y nos a bin haya 11 grupo cu a drenta. Na Juli nos a cera e entrega di e proposicionanan. Despues cu eleccion a bin aden, nos a para e proceso. Nos a bisa cu e gobierno cu sinta lo sigui cu e capitulo di Bushiri aki. Tabata tin hopi comentario y critica y nos opositornan a bay saca potret di un ruina. Nos mester ta contento cu e gruponan cu a wordo selecta. Den tur esaki a keda 3 grupo na evaluacion final di cual nos lo bay tuma un decision. E grupo a tuma e decision pa nos bay cu e grupo Spaño cu lo bini cu Sol Millian como nan operador. Mirando cu e grupo ta mas grandi den Caribe pa loke ta trata e inversion y e cantidad di kambernan cu tin y tambe cu nan ta trece un mercdo nobo cu ta trata e mercado Europeo. Nos a tuma e decision pa e grupo aki bay den proceso cu e grupo aki. Nos por cera e agreement y por dal bay cu e proceso pa finaliza e proyecto di Bushiri. E exigencianan cu gobierno a pone den e pre - closing cu Bushiri tabata mas cu husto cu sr. Lowenstein e no ta bay cobra daño di perhuicio tampoco. Nos a pone tambe un claim ariba e proceso cu nos a para aña pasa te awor aki cu a wordo acumula. Ora nos a participa na e grupo aki cu nan ta e choice cu gobierno a haci y pa nan duna di conoce kico ta e futuro di Bushiri, locual cu e ta te awor aki. E capitulo di Bushiri ta hopi dificil. Nos a bin haya 10 miyon dollar pa un ruina. Pesey mi ta bisa 'give time time'!. Pa esnan cu ta grita den parlamento, sr. Otmar Oduber tambe tabata den e deal di Bushiri y gobierno a nombra un comision pa investiga e caso di Bushiri. Pasobra tabata tin cumprador pa mas di 18 miyon florin cu a wordo laga un banda.

Segun Minister Eddy Briesen:

Turismo crucero a crece

STA. CRUZ -- Ta wordo bisa cu nos a core cu Carnival Cruiselines. Despues cu mi a wordo notifica den parlamento door di AVP cu Carnival ta bay, nos a core bay bishita cruiselines. Nos a papia cu e doño mes di Carnival cruislines kende conoce Aruba hopi bon. Carnival a move pa 2 motibo. Un di e motibonan ta cu e prijs di fuel ora cu nan ta bin den gira pa 7 dia ta costa nan 85 mil dollar na fuel so. E problema di mas grandi ta Puerto Rico mes. E clientela mester bin Puerto Rico pa nan subi e barco. Y e avionnan cu ta bin Puerto Rico, no por a yena nan barconan y nan a baha nan tarifa como liña crucero pa waak si nan por atrae mas hende y waak si nan por intensiva e localnan di Puerto Rico pa nan subi barco. Nan a haya menos di locual nan a spera. Esaki tabata nan problema principal cu a afecta nos na Aruba. Ya na November awor aki Poolman Tours cu e accionistanan a dicidi cu e compra di Royal Caribbean a wordo aproba y lo finaliza tramitenan temponan cu ta bin. Poolman Tours lo bin homeport cu ta Aruba. Nan lo cuminza di November te cu Mei. Ya nan a pidi APA pa nan tin e lugar aki pa mara barco te cu na Februari 2008. Nan a bin pa 5 luna pero ya nan a pidi nos pa keda te cu Februari. Esaki ta encera un mas di 40 mil pasahero cu nan lo trece Aruba. Ta fly e pasaheronan aki in cu avion 747 for di Spaña. TAM di Brazil lo bin cu un avion tambe di cual e asientonan lo wordo parti fifty fifty, di cual un parti ta subi crucero y un parti ta keda den hotel. Si no ta pa Poolman Tours nos lo no tin e charter aki di TAM seminal for di Brazil pa Aruba. Nos tin palabracion cu Carnival Cruiselines tambe si nos por duna nan algun incentivo cu ta fuel y gustosamente nan lo bin bek. E barco seminal cu ta para tur siman den nos puerto si despues cu e aña aki pasa, nan por waak si pa otro aña nan lo trece e barco bek.

Nos ta waak e perdida di Canival Cruiselines toch! A observa esaki y a trece dos Aida Cruises y Poolman Tours cu ta algo di diversifica. Nan ta trece 3 mil y algo pasahero aden. Pa e parti di crucero nos ta ariba 7 % en comparacion cu aña pasa. E aña aki nos tin un record den turismo crucero. Awor cu e barconan crucero ta bay toca e Puerto di Cartagena Colombia, esaki ta habri caminda cu nos por lo bira un puerto grandi pa Latino America. Cu esaki tambe nos tin un bon oportunidad.



Homber a sali for di cas diabierna mainta 7'or y a yega su cas diasabra mainta pa 7'or pata pata

STA. CRUZ -- Patruya di Noord a bay na un cas na Catiri pa un problema di pareha. Na yegada nan a papia cu e señora L.O.C. di 43 aña kende a bisa cu su casa, e homber P.L.C.R. naci na Colombia di 45 aña tur siman ta dal su trip y ora cu e yega cas e ta haci fastioso. E señora ta un persona malo. E homber a bay traha diabierna mainta pa 7'or y a yega cas diasabra pa 7'or di mainta y pata pata! Pa colmo e homber tin un negoshi y e no a paga su trahadornan. E homber a usa e cent pa e bebe. E homber a bay sinta bao bentana di e camber y a cuminza toca musica y canta hunto cu un brother di dje. E señora a bisa polis cu ora el'a bisa su casa cu e ta bay yama polis e casa cu su brother a subi un auto preto y nan a bay for di e sitio.

Mama a coy palo di basora pa spanta yiu pero yiu a bira dal mama

STA. CRUZ -- Diabierna mainta pa 9:30 patruya di Oranjestad a bay na un cas na Sero Patrishi pa un yiu malcria. Na yegada polisnan a papia cu e señora N.A. naci na Aruba di 32 aña. E mama a bisa cu e tin hopi problema cu su yiu homber E.A. naci na Aruba di 12 aña. Varios biaha e mucha ta horta su placa y tambe su joyanan. E mucha a wordo geschors for di school pasobra el'a bringa cu otro mucha. Pa spanta e yiu e mama, a coy un palo di basora pero e yiu a bira y dal'e mama. Patruya a duna e hoben aki un bon zundra y nan a indica e mama pa e bay na e instancia concerni pa busca ayudo

Mama y amiga a bay trip y laga dos mucha chikito atras cerca 2 hobencita

STA. CRUZ -- Diasabra merdia pa 1'or e muher L.P. naci na Aruba di 53 aña a yama warda di polis di Noord pa pidi asistencia. E señora a bisa polisnan cu su dos yiunan muher tin 2 mucha chikito sin su permiso den su cas. Polis a papia cu e dos hobencitanan C. y N. kende a bisa polis cu diabierna anochi un amiga cu yama Z. a bin na e cas hunto cu Z. su amiga. Z. a pidi e hobennan aki un favor! Nan ta bay cumpra pan y e lo laga e dos muchanan chikito atras, un di 7 y e otro di 3 aña, cerca C. y N. sin cu e mama a duna permiso. A resulta cu e dos mamanan aki a bay trip. Henter mainta nan a trata di haya e mamanan pero nan no a logra. Ta pan nan a bay cumpra y nan no a bolbe mas bin busca nan yiunan. Te anochi laat a logra di haya contacto cu Z. cu tabata bao influencia y a bisa nan cu mañan atardi e ta bin busca e muchanan. Polis a notifica central di e sucedido.

Cinco hoben di Madiki a menaza grupo di Dakota cu machete y arma di candela

STA. CRUZ -- Diasabra marduga pa 12:20 patruya di Oranjestad a bay na altura di Chaos Café unda tabata tin un pelea. Segun e melding tabata tin arma di candela envolvi. Na yegada polisnan a papia cu un hoben kende ta bisa cu e gang di Madiki a bin busca problema cu e gang di Dakota y nan a bringa cu otro. Ariba e caminda tabata tin un hala di baranca benta. Segun un hoben, un tal "Kakalaka" a menaza nan cu un arma di candela. Ainda tabata tin un grupo bastante grandi di Dakota na e sitio y polisnan a weg tur for di e sitio. E grupo a bay na Royal Plaza. Segun declaracion cu cinco guy di Madiki a menaza e grupo di Dakota cu machete y tambe cu arma di candela. Central a manda hopi patruya den centro di Playa pa pone orden y pa calma e gruponan. Patruya a core cu tur hende for di Royal Plaza.

Na Vader Piet grupo di hende di limpieza a topa cu un paki di droga scondi den santo y tapa cu palo

STA. CRUZ -- Diasabra mainta pa 9'or un grupo di hende di trabao di limpieza cual tabata consisti di Park Rangernan y Marina Real a bin topa na Vader Piet un paki di droga. E paki aki tabata bon scondi den santo y tapa cu palo. E contenido di e paki aki tabata marihuana. Esaki a wordo entrega na e Departamento di Droga.

Testigo ta mira hobennan bao di auto ta los pieza

STA. CRUZ -- Diasabra pa 3:50 di marduga patruya di San Nicolas a bay na Caya Butishi pa un auto sospechoso, un Toyota Tercel cu number A-42853. Polis a bay controla e auto cual no tabata cera y tambe cu un flat tire. Polisnan a bay controla e number cual no tabata cuadra cu e auto y tampoco no ta aparece riba lista di joyriding. Un testigo a bisa cu dado momento el'a tende desorden pafor y el'a sali bay wak kico ta pasando. E testigo a mira un paar di hoben bao di e auto ta los pieza y e testigo a dicidi di yama polis. Ora cu e hobennan a mira un luz di auto ta biniendo, nan a sali for di bao e auto y a sali na careda bay. E testigo no por a mira nan cara pero si el'a mira un di nan cu su curpa ta yen di tattoo. Polis a pidi takelwagen bin na e sitio pa e hiba e Toyota Tercel warda di San Nicolas.

Fraccion di RED ta yama un bon bini na Aruba Su Mahestad La Reina Beatrix

STA. CRUZ--Fraccion di RED ta invita pueblo en general pa expresa na Su Mahestad cu nos ta contento cu nos ta den Reino Hulandes. Laga nos usa e medionan na cada un di nos su alcance pa laga su Mahestad sinti cu pueblo di Aruba ta aprecia e lazonan cu Hulanda. Laga nos mustra na prensa Hulandes cu Aruba no kier sali for di Reino Hulandes. Pesey Fraccion di RED ta desaproba e expresionnan anti-Hulanda di nos Prome Minister, sr. Nelson Oduber. Sr. Oduber tin e autoridad di ta prome minister, pero e no por papia mas cu autoridad den nomber di pueblo di Aruba. Fraccion di RED en todo caso nos NO ta reconoce sr. Nelson Oduber mas como vocero di pueblo pa loke ta trata e relacion di Aruba cu Hulanda. Nos ta condena e rumbo cu MEP ta hibando e pais Aruba cu ta rumbo pa independencia. Nos ta sigur cu e gran mayoria di poblacion no ta aproba un independencia di Aruba. Fraccion di RED ta sostene e intervencion di Gobierno di Reino den asuntonan financiero di Pais Aruba. Nos ta sostene e condicionnan impone riba gabinete Oduber IV. Den e comunicado di prensa Hulandes ta papia di ‘monitoring’, cual ta un palabra mas moderno pa bisa ‘bao di curatele’. A yega tempo pa Hulanda actua. Gobiernonan di Aruba a malgasta placa di pueblo durante 20 aña, nan a fia bay gol, y pesey ta bon cu Hulanda ta pone un paro na e mal maneho financiero di nos gobernantenan. E 20 aña di status aparte a beneficia un grupito so, es decir e clase politico, cu a regla tur sorto di privilegio pa nan mes. Mientras cu e pueblo si a bira mas pober den e temporada aki. Pesey e meta awor mester ta: drecha e calidad di bida di cada Arubiano door di lazonan mas fuerte cu Hulanda y Union Europeo. Mas control di Hulanda no kier meen cu nos no ta confia nos profesionalnan. Mas bien cu despues di 20 aña di status aparte cu un debe nacional di casi 2 biyon florin, nos no ta confia mas nos clase politico. Pesey mester bin mas control di Hulanda riba nos clase politico. Mi ta parlamentario y mi por papia di experiencia cu Parlamento di Aruba no ta controla gobierno y ta un stempelparlement. Y sin control un gobierno ta corumpi. Pesey nos ta bisa bonbini na e control di Hulanda. Pa nos Prome Minister mas control di Hulanda ta e prijs inaceptabel cu nos tin cu paga pa keda den Reino Hulandes. Sr. Nelson Oduber a bisa cu si e prijs ta mucho caro pa keda den Reino e ta boga pa sali for di Reino Hulandes. E ta un di e tanto politiconan cu no kier control y pesey ta boga pa Aruba bira independiente, nos di RED si no ta alergico pa control, pasobra sin control tin mas corupcion. Pesey fraccion di RED ta desaproba e discurso arogante anti-Hulanda aki di sr. Oduber. Biba Aruba! Biba Reino Hulandes! Biba La Reina!

Segun Edwin Jacobs di MEP:

DESPUES DI 50 AÑA, PARLAMENTARIO LAMPE TA BOLBE INTRODUCI POLITICA DI SEGREGACION NA ARUBA



STA. CRUZ--Ken por a kere cu despues cu nos a dera e politica di segregacion di añanan 50 di siglo pasa, cu den 2006 ta lanta un politico y ta cuminza cu esaki atrobe. Despues di nota e declaracion di parlamentario Lampe den prensa relaciona cu discusionnan den reunionnan bi-partiet, entre Antiyas yAruba, nos mester conclui cu parlamentario Lampe a rebiba e politica anticua y repudiable aki.

Tabata den añanan 50 cu partido AVP tabata ataca partido PPA cu argumentonan puramente racista pa trata di crea division den nos pueblo. Y awe na un forma refina, parlamentario Lampe ta haci mes un cos. Kico ta e asunto? Durante reunionnan cu Antiyas, nan a trece padilanti cu nan a constata cu Antiyanonan cu bin Aruba pa traha mester pasa den un proceso igual na otronan cu ta bin aki. Di nan banda nan a mustra cu Arubianonan cu bay Antiyas pa traha mester mustra solamente cu nan tin un cas pa biba aden y un seguro contra maleza. Nan a indica cu anteriormente e reglanan tabata mesun cos, tanto na Aruba como na Antiyas. Despues di e cambionan den e ley di LTU na Juli ultimo e situacion a cambia. Segun Antiyas, esaki ta en pugna cu e areglo di cooperacion cu tin entre Aruba y Antiyas. Esaki basicamente tabata e peticion cu Antiyas a entrega den e reunion.

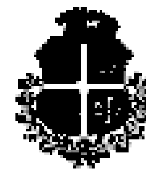
Mester sigui na bisa cu e ponencianan di Antiyas no ta completamente corecto. Na e momentonan aki, tin Antiyanonan cu un cierto ofishi por drenta Aruba pa traha y ta haya un permiso indefini. Basta nan cumpli cu cierto requisitonan manera vivienda. Di banda di Aruba, fraccion di MEP representando e mayoria den Parlamento, a trece cu nos lo bay investiga e asunto y den esaki lo delibera cu gobierno pa busca di saca afor e motibonan di e cambio aki. Tur esaki pa percura pa Parlamento haci su trabao cu e deligencia necesario y percura pa tur momento sirbi interes di Pais Aruba y su pueblo. Esaki ta encera cu mester determina ki efecto esaki tin ariba nos pais. Mi ta sigur cu pueblo Arubano ta spera esaki di nos cu ta su representantenan. Nos a mustra cu en principio nos ta para pa e principio di trata otro nan igual cu nan ta trata nos. Pero den e caso aki mester haci mas investigacion. Den prome instante Antiyas tabata un desea un contesta e momento ey, sigur cu despues cu nan a constata cu tabata tin division den e delegacion di Aruba. Nos a sigui ripiti mes un posicion, esta cu mester haci un trabao diligente. Cu e reunionnan a dura te casi mey anochi no tabata tin di haci cu e discusion aki den delegacion. E declaracion final tabata hopi largo y mester a pasa pa coregi unda mester haci esaki. Despues di coreccion, mester a duna e secretarionan di e dos parlamentonan e tempo pa haci e cambionan prome cu trata esaki den e reunion.

Y kico nos ta nota pa su mañan? Parlamentario Lampe ta declara cu MEP ta contra pa Antiyanonan bin traha na Aruba, sacando e asunto delibera for di su contexto. Cu esaki, parlamentario Lampe ta trata di hinca den Antiyanonan biba ariba nos isla, cu MEP ta contra nan. Asina aki AVP tabata haci den añanan 50 di siglo pasa cu PPA. Solamente awe parlamentario Lampe ta poco mas refina. Pero ta manera nos dicho ta bisa: biña bieu den saco nobo. Nos ta lamenta y condena e politica aki di lanta hende contra hende, lanta pueblo contra pueblo. Nos ta sigur cu e parlamentario lo bolbe core pa su declaracion. Nos a custumbra caba cu esaki.

Festival di ranchera ABC na Bonaire

STA.CRUZ-Diasabra anochi na Bonaire a tuma lugar Festival di Ranchera ABC caminda cu Aruba, Bonaire y Curaçao a representa nan pais tremendamente. Nos di Solo di Pueblo tambe tabata presente pa cubri e tremendo Festival. Mariachi Lirios del Campo di sr. Vicente Tromp a compaña tur e cantantenan di e 3 paisnan. Curaçao y como Aruba tambe a hiba nan fanaticonan caminda cada un a apoya nan pais cu bandera y grito. E resultadonan ta como lo siguiente E trahe Charro a bay pa Bonaire: sr. Oscar Agudero y e trahe China a bin Aruba den man di sra. Glenda Penja. Cantante mas popular a keda Bonaire pa sra. Samanta Frans. E finalistanan ta como lo siguiente 3er finalista a keda Bonaire den man di srta. Mariola Dosette, 2do finalista a bin Aruba den man di sr. Ernan Angela, 1er finalista a bay Curaçao pa srta. Eliza Quiones, y e ganador absoluto a keda den man di sr. Oscar Agudero di Bonaire y ta retene su titulo. Nos di Solo di Pueblo kier a felicita tur e ganadornan y tambe felicita tur e Arubianonan cu tabata na Bonaire pa apoya Aruba masalmente y nos kier a recorda na boso tur cu otro aña ta na Curaçao. Un pabien tambe ta bay na e hefe di delegacion di Aruba, sr. Martijn pa e tremendo trato cu nos di Solo di Pueblo a ricibi tur momento.





Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden het project:

“Het inhuren van een externe deskundige voor het verrichten van ondersteunende werkzaamheden in het kader van de kerntakenanalyse”

Het doel van het project kerntakenanalyse luidt als volgt: bijdragen tot een overheidsorganisatie die, uitgaande van een zo beperkt mogelijk aantal kerntaken, zo effectief en efficiënt mogelijk functioneert en die garant staat voor een kwalitatief hoogwaardige dienstverlening.

Korte omschrijving van het werk:

Het doel van de opdracht is het begeleiden van de kerntakenanalyse en waarborgen dat de kerntakenanalyse op een degelijke en zorgvuldige wijze wordt uitgevoerd. Het betreft de volgende ondersteunende werkzaamheden:

- het inventariseren en analyseren van de publieke taken en organisaties;
- het ontwikkelen van een toetsingskader voor publieke taken en rechtsvormen voor de uitvoering en op grond daarvan aanbevelingen doen;
- ondersteunende werkzaamheden in het kader van het besluitvormingsproces.

Uitvoeringstermijn: maximaal 16 weken na datum van aanvang.

De complete werkomschrijving, oftewel de **“terms of reference” (TOR)**, is vanaf 7 november 2006 ter inzage beschikbaar bij de Directie Personeel en Organisatie (DPO), Arulex Center, Italiëstraat 30. Afdrukken van de TOR zijn vanaf die datum tegen betaling van AWG 50,= verkrijgbaar ten kantore van de DPO.

Inlichtingen kunnen schriftelijk per post, per fax ((297) 582-0368) of per e-mail (dpo@setarnet.aw) uiterlijk op 21 november 2006 worden aangevraagd bij de DPO. **De nota van inlichtingen** wordt vastgesteld op 28 november 2006 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij de DPO en wordt verstuurd naar alle gegadigden.

De inschrijving geschiedt uitdrukkelijk door middel van een bij de TOR gevoegd en gewaarmerkt inschrijfformulier en dient uiterlijk op 6 december 2006 middels 1 origineel en 3 kopieën van alle verzochte documenten vóór 10:00 uur voormiddag in de daarvoor bestemde bus bij de DPO te worden ingediend.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 6 december 2006 om 10.00 uur voormiddag ten kantore van de DPO.

Gestanddoening termijn is negentig (90) kalenderdagen na de datum van inschrijving. **De directievoering** zal in handen zijn van de DPO. Op de TOR zijn de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing.

De inschrijver moet bij de inschrijving de volgende bescheiden overleggen:

1. plan van aanpak met tenminste een omschrijving van de werkzaamheden, de gekozen werkwijze en een concept tijdsplanning;
2. bereidheidverklaring van een lokale bank tot het afgeven van een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom;
3. bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel; en
4. andere vereisten zoals opgenomen in de TOR.

Tremendo Apertura di e di diezcuater festival di boeki cu e tema "E leon a los" na Biblioteca Nacional di Aruba







STA. CRUZ – Tabata un gran satisfaccion pa Biblioteca Nacional di Aruba pa e presencia asina grandi di muchanan y nan mayornan. Promocion di lesamento ta sosode henter aña y esaki tabata e culminacion, ya cu henter aña proyectonan ta sosode den un escala mas chikito.

Pesey tin actividad pa promove e talentonan cu tin den nos muchanan. Biblioteca Nacional di Aruba kier a a gradici tur cu a coopera, na tur alumno di Imelda Kleuterschool cu a percura e apertura, KLM , Tiara Air, CMB. Brickell Bay, ABC Tour, Fantastic Garden y Elmar cu a yuda cu e luznan.

Congreso “Sport For All” ta pidi accion urgente

STA. CRUZ -- E di 11 Congreso Mundial “Sport for All” awemainta a conclui su actividadnan na Havana, Cuba, despues di dos dia y mey di discusionnan productivo tocante e retonan di actividad fisico.

E Congreso a reconoce primeramente algun dato espantoso:

* Inactividad fisico ta un factor di riesgo pa salud y enfermedadnan cu por wordo preveni alrededor di mundo
* Por lo menos 60% di e poblacion global no ta suficiente activo pa disfruta di e beneficionan pa salud y menos cu un tercera parti di hubentud no ta suficiente activo pa sigura un estilo di bida saludable
* Obesidad y un estilo di bida no-saludable ta birando cada biaha mas grandi y ta creciente pa paisnan rond mundo
* Por lo menos 1 den cada 6 persona na mundo ta sobrepeso, mientras cu di otro banda educacion fisico y actividad fisico ta bahando y poco poco ta eliminando na schoolnan
* Inactividad fisico y su efectonan ta representa un costo financiero enorme pa gobiernonan, comunidadnan y sistemanan di salud publico.

E Congreso den su declaracion final ta enfatisa cu pa bienestar di hubentud di mundo, e tempo a yega pa accion urgente, real, dirigi riba un variedad di sector – den salud, educacion y deporte – na tur nivel di sociedad y gobierno. Pa e motibo ey a haci un yamada na autoridadnan gubernamental y publico na tur nivel, den consulta cu organizacionnan no-gubernamental y otro organizacionnan pa

* Desaroya un guia y metanan nacional pa actividad fisico
* Sigura disponibilidad di facilidadnan deportivo y recreacional pa comunidad, cu ta accesible, limpi y di espacio habri
* Activamente promove e necesidad pa actividad fisico personal, atraves di compromiso, apoyo y liderazgo
* Sigura pa tin mas educacion fisico na schoolnan
* Reconoce cu e tipo di accionnan aki ta un bon inversion, reduciendo significativamente gastonan di salud publico y creando beneficionan social importante

Como cu e ta organiza bou auspicio di Comite Olimpico Internacional y e Comision di “Sport for All”, e Congreso tambe:

* Ta haci un yamada na tur Comite Olimpico Nacional, Federacionnan Internacional y otro organizacion di e Movimento Olimpico, trahando cu autoridadnan di educacion, salud y deporte, pa:

Desaroya of amplia por lo menos un campaña di “Sport for All”, teniendo cuenta cu factornan y necesidadnan local, concentrando riba lo siguiente:

* Un programa comunitario di deporte y recreacion, particularmente atraves di clubnan
* Concientizacion educativo y publico, incluyendo promocion na tur nivel, incluyendo durante eventonan grandi, di e beneficionan di actividad fisico y deporte
* Apoyo pa facilidadnan y espacionan habri y limpi pa practica actividadnan di “Sport for All”
* Educacion Fisico y promocion di un estilo di bida saludable den schoolnan
* Sigura pa e programa of campaña ta sostenible y
* Encurasha Comitenan Olimpico, Federacionnan Internacional y otro organizacionnan di e Movimento Olimpico pa “lobby” cerca organizacionnan gubernamental pa desaroya campañanan conhunto.
* Pidi Comitenan Olimpico, Federacionnan Internacional y otro organizacionnan di e Movimento Olimpico pa pone como fecha limite pa creacion di e tipo di campañanan asina e proximo Congreso “Sport for All”, cu lo tuma lugar na 2008.



Aruba sub-campeon Sur Americano na Brasil den 5 km marcha olimpico

STA. CRUZ – For di Brasil nos a ricibi noticia cu Aruba, den representacion di Harlen Villar a logra sub-campeon Sur Americano den 5km di marcha olimpico na Rio de Janeiro, Brasil, un prueba hopi duro, pero e tabata tin e confianza cu e por ta riba e podium y duna un biaha mas un logro na pais Aruba.

E competencia a cuiminza 3'or di atardi, ora di Brasil y 2'or na Aruba. E prueba a wordo gana pa e campeon di Brasil, Harlen na di dos lugar y un Colombiano den tercer lugar.

Tur esaki a dun'e confianza pa e sigui dilanti y sa cu por duna un sorpresa diasabra, dia 10 di November, caminda lo cumpli cu e 10km un biaha mas.

Harlen Villar ta gradici na prome lugar Dios y tur esnan cu a confia den dje y e triunfo nobo aki ta pa tur e recidentenan di Aruba y muy en especial Iglesia Mires, pa tur nan oracionnan p'e..

"Dios bendiciona boso y di nobo, danki Aruba, pa lagami dunabo mas triunfo."







Aruba den ambiente Oranje e siman aki

Ambiente di "Bishita Real" na R.E. Yrausquin & Sons

STA. CRUZ – Contrario na otro añanan, lamentablemente e aña aki hopi negoshi no a decora nan tiendanan pa e bishita real. R. E. Yrausquin & Sons, como un tradicion caba semper ta decora su vitrina dependiendo na e ocasion of evento tumando lugar na Aruba. Pa e bishita real di e siman aki, R. E. Yrausquin & Sons a laga busca un Ford Mustang color oranje pa pone na halto pafor, dilanti nan edificio situa riba L.G. Smith Boulevard. Tambe a laga fura tur e pilarnan di muraya dilanti na color oranje, a cambia e color di su logo oranje riba e edificio y rond di e auto a pone un decoracion di e colornan di bandera di Hulanda. Tur esaki, sin lubida cu R. E. Yrausquin & Sons a laga instala e bandera di Hulanda di mas grandi na Aruba dilanti su edificio. Ta for di leu caba por mira e bandera gigantesco di Hulanda ta zwaai cu e wimpel oranje riba dje, indicando cu nos tin bishita real na e momentonan aki.





Resultado Fedeveta Balashi 40+ 2006

STA. CRUZ -- Falta solamente dos siman mas prome cu e playoffnan inicia. Te na e momento aki nos por mira cu ya 6 ekipo ta sigur cu nan lo clasifica pa e prome rond di playoff. Nan ta Inter,

Nacional, Phoenix, Roma, Bubali y Teachers. Den e dos simanan nos dilanti 2 ekipo mas di e 7 ekiponan cu a resta por clasifica ainda den prome ochonan, pues cos ta bira hopi interesante den e simanan venidero. Tambe nos a nota cu Inter, Phoenix y Nacional te ainda ta invicto, pero hopi cos por pasa ainda prome cu e final cu ta programa pa dia 16 di December.

E lista di fin di siman ta duna nos e siguiente resultadonan. Riba veld di Undesa pa Roma ta vence Sportboys 7 pa 0, Frencel Geertruida ta score 4x, Cucu Hopmans y FredyRodriquez 1x. E di dos wega Jong Brazil ta gana 3 punto facil ora cu e dirigente di Barcelona ta lubida di bin cu e carnetnan y ta perde e wega segun reglamentariamente pa default y ademas di un boet lo perde tambe 1 punto riba tabla di posicion. Practicamente ta miho duna cada hungador nan carnet, pa evita cu henter un ekipo ta wordo perhudica pa motibo cu 1 persona ta faya. Riba veld di San Luis Bubali ta gana SCA cu e score di 3 pa 2, Luis Delgado, Robby Tromp y Theo Ruiz ta anota pa Bubali y Eddy Sanchez y Jochi de Cuba pa Paradera. E di dos wega Fernando Acosta y Ricardo Vos ta anota pa duna Phoenix e victoria di 2 pa 0 riba Estrella. E di 3 wega Nacional pa medio di gol di Benny Giel y tambe gol anota pa Felix Bijlhout ta pone cu e wega ta keda empata na 1 gol pa banda. Den e ultimo wega ta Rafael Vanegas 4x, Willy Croes y Armando Geerman ta percura cu Inter ta gana y Sportboys 6 pa 1. E standing te na emomento aki ta mustra na prome lugar Inter cu 25 pto, na di 2 lugar Phoenix cu 21 pto, na di 3 Roma 20 ptro, na 4 Nacional 19 pto, na 5 Bubali 18 pto. na 6 Teachers 17 pto, na 7 Atletico 13 pto, na 8 SCA 12 pto, na 9 JBrazil 12 pto, na 10 Barcelona 11 pto, na 11 Sportboys 7 pto, na 12 Caravel 3 pto, na 13 y 14 Estrella y Rooi Afo respectivamente. E topscorer te na e momento aki ta na nomber di Rafael Vanegas di Inter cu 16 gol, sigui pa F. Geertruida di Roma ci 12 gol. Refreenan cu a coopera cu e weganan a sigui manera programma ta David Cruz, ErnstMohamed, Carlos Rubio, Hernando Gonzalez y Cachi van Cleef kende a duna man pasobra e referee oficial no a prensenta. Diarazon awor, 8 di November, weganan lo sigui riba 4 diferente tereno. Na Caravel 06.30 Caravel vs Atletico, pa 08.00 Estrella vs Sportboys. Riba veld di Estrella pa 06.30 Roma vs Barcelona, pa 8.00 Teachers vs Phoenix. Riba veld di Bubali pa 06.30 Nacional vs Inter y pa 08.00 Bubali vs Rooi Afo. Riba veld di Caiquetio lo bay tin 1 solo wega y lo cuminza pa 08.00 entre Jong Brazil y SCA. Manera custumber aunje ta mey mey di siman nos fanaticonan ta bon bin pa apoya nan ekipo preferi.











The Boss Racing Foundation ta informa:

Balashi Finals 2006 a sera cu sorpresanan grandi riba International Raceway Palo Marga

STA. CRUZ -- Diabierna y diasabra tabata tin un ambiente formal na Palo Marga ora cu a celebra e Balashi Finals 2006. Un publico grandi a acudi den tribune y motornan a cuminza ronka pa alrededor di 7'or y mei diabierna anochi ora cu a cuminza cu e Qualifying Runs. Den e prome anochi por bisa cu e sorpresanan a cuminza cay ora cu den categoria di Quadracers Darrel Erasmus a titula campeon y Jerwain Robert a keda sub campeon. Pa loke ta e categoria di Scooters e damita Zulaika Thiel a zorg pa e sorpresa lagando e mucha hombernan babuca. Sub campeon a bay pa Germain Stroop. Cos a cuminza bira mas serio pa loke ta trata e categorianan y aki mester menciona cu den un forma espectacular Micheal Croeze di Black Shadow Racing a mustra cu e ta mantene su nomber y su honor na halto. El'a bira campeon den e categoria No Box lagando Rayon Briceno como sub campeon. Den sportmansbike Urvin Maduro ta bira campeon y Jayson Angela Sub campeon. Pa loke ta trata categoria di Box, Hot Roller maneha pa Alexander Croes ta bira campeon y Tito tromp di Brazilian Flas ta bira sub campeon. Riba diasabra a celebra e ultimo nochi di caredanan grandi na Palo Marga International Raceway Park. Den categoria Junior Dragster Shwan Wouters di The Brute Racing ta laga Andrew Werleman di The Boss Racing Team como subcampeon. Jayson Geerman ta celebra dobbel ya cu e la cumpli 25 aña di edad y alavez ta titula campeon den categoria Quick 16. Esaki ta e di tres aña cu Jayson ta gana e titulo di Quick 16 den e Balashi Finals y alavez Jayson Geerman a titula campeon tambe den e categoria Pro E.T. bike den e caredanan di One Cool Summer. Eugene Flanegin ta keda sub campeon den e Quick 16. Den e categoria No Box e sorpresa tabata Roy Jansen cu a titula campeon y Jean Carlo Ras a keda sub campeon. Pa loke ta trata Pro Bike e suspenso tabata super halto y for di diabierna anochi caba durante di un roadtest a nota cu Two Brothers Racing a bin cu mal intencion. Nan ta confirma esaki riba diasabra anochi ora cu Gino Kock ta gana Mario "Mouse" Da Silva pa asina Gino bay cu tur cos. Den categoria di Import Class un biaha mas e maldadnan di Micheal Croeze ta resalta y e ta bira campeon lagando Jean Carlo Ras como sub campeon. Careda cu a lanta masha hopi ambiente tabata e final entre Tito Tromp di Brazilian Flash y Mark tromp di Don Flip Racing Team. Aki Mark Tromp ta red light y entrega e careda na Tito Tromp di Brazilian Flash. E utlimo careda di aña lo ta 18 di November ora cu bay cera e pista di Palo Marga pa aña 2006. E anochi aki lo bay tin e gran final den e categoria di Street Legal y for di awor caba por spera un cantidad record di participacion ya cu e premionan ta bay ta monstruoso. Un danki special ta bay na cerbes Balashi y Coca Cola pa tabata e main sponsors di e caredanan di e Balashi Finals. Tambe The Boss Racing Foundation keir a gradici Cerd N.V., Jayced Wheels, De Veer And Sons y tambe Papa John's Pizza pa nan input.













The Boss Racing Foundation ta informa:

Brazilian Flash ta campeon di Point Series pa 4 aña consecutivo

Tito Tromp ta cera aña cu broche di oro!

STA. CRUZ -- Nan racha a cuminza na aña 2003 y te awe dificilmente por tin un team pa para nan. Brazilian Flash ta titula campeon e aña aki atrobe den Drag Race Point Series y Tito Tromp "on top of that" ta bira campeon tambe di e Balashi Finals cu a wordo celebra e week-end cu a pasa riba International Raceway Park Palo Marga. Despues cu Tito Tromp a bay final cu Mark Tromp di Don Flip Racing Team, el'a titula campeon den e categoria Box cu su Dragster pa loke ta e Balashi Finals di diasabra anochi.

Esaki a pone tambe cu Tito tromp ta yega e total di 760 punto den e standig di Point Series 2006. Brazilian Flash tin e titulo di Summit World Champion riba nan nomber y aki ta trata di Jonathan Tromp kende a bay cu e titulo aki na aña 2004. Pa loke ta trata e aña aki Brazilian Flash a participa den tur caredanan grandi cu tabata valido pa e Point Series 2006 y merecidamente ta bira e campeon absoluto. Cuminzando ya for di 25 di Maart 2006 Tito Tromp a titlua campeon den e caredanan di The Boss Drag War despues el'a bolbe titula campeon riba 29 di April den e Royal Nationals 2006. Mientras cu mas careda tabata wordo organiza riba Palo Marga International Raceway Park entre nan Bike Bash 2006 riba dia 30 di Juni y 1 di Juli, caredanan di di One Cool Summer 2006, The Return of Christine dia 30 di September y utlimo Balashi Finals 2006, mas e enfoke pa logra lo maximo den Point Series a wordo tuma na serio. Brazilian Flash a keda funda na 1990 y tin actualmente 2 dragster y un altered. Di parti di Brazilian Flash nan kier a gradici no solamente nan crewmembers, fanatico, contribuidornan pero tambe muy en especial nan sponsorsna

n cu a apoya nan. Valero, Pepsi, Landsea-air, Camino International, Gomez Enterprises, Bon Dia Aruba y AutoXxellence ta esnan cu e team di Brazilian flash ta yama danki. Di Parti di The Boss Racing Foundation y tambe den nomber di tur e teamnan cu a participa den e Point Series 2006 nos kier a felicita Brazilian Flash pa e logro aki. Tito Tromp di Brazilian Flash ta cera aña 2006 pa loke ta trata Point Series cu un total di 760 punto.







Shamila Croes a gradua exitosamente na Leiden

STA.CRUZ--FindiAugustus 2006 Shamila Croes, a gradua na Universiteit di Leiden, Hulanda. El'a caba Nederlandsrecht den dos afstudeerrichting cu ta Civielrecht y Staats- en Bestuursrecht. E tema di su scriptie tabata: "In hoeverre Nederlands homohuwelijk elders in het Koninkrijk moet worden erkend".

Presente na e ocasion aki tabata su mayornan Sra. Ilka y Sr. Roy Croes, su rumanan Zenon y Shanon y tambe su friendsnan na Hulanda.

Shamila ta ex studiante di: Rayo di Solo Kleuterschool, Filomena College Onderbouw, Colegio Arubano San Nicolas y tambe Universiteit di Aruba. Parti di su estudio a tuma lugar tambe na Salamanca, España.

Famia Croes, Wever y tur su friendsnan ta desea Shamila hopi exito den futuro!

Shamila ta keda traha na Hulanda,perocupensamento di bin bek su isla natal.

Di parti di prensa Arubano un palabra di Pabien na Shamila y tur su famia.



Keyshawn, King of the Monarchs!

STA. CRUZ -- Long time Butterfly Farm employee, Tracy Fingal, has spent the last number of years educating and entertaining visitors to The Farm about the butterfly lifecycle. Tracy, along with all of her co-workers, also hope their tours inspire people to pursue butterfly conservation in their own backyard. This desire to inspire is not just limited to business hours; Tracy has inspired her 6 year old son Keyshawn to actively contribute to butterfly conservation in Aruba. Three months ago, Keyshawn decided to take on a monarch butterfly project because of his interest in "helping nature". Keyshawn is dedicated to the required, daily feeding of milkweed to the monarch caterpillars. He says "it doesn't take much time and its fun!". Because of his consistent care to the caterpillars, he ensures the caterpillars successfully proceed to the next stage of their lifecycle, the pupa. This dedication has paid off: Keyshawn has released 103 monarch butterflies into the Santa Cruz area over the last 12 weeks. WOW. If you would like to learn more about the butterfly lifecycle and how you can contribute to butterfly conservation, visit The Butterfly Farm; open 7 days a week from 9am-4pm. Also, The Farm's web site www.thebutterflyfarm.com has a terrific gardening guide to help people know what to plant for the butterflies of their region. Keyshawn is a great example of how it is possible to THINK GLOBALLY, ACT LOCALLY.







Spantenbier di Jardines del Mar

STA. CRUZ – Aruba su miho secreto di condominio, Jardines del Mar, a tene su ceremonia di Spantenbier diabierna ultimo, celebrando asina e yegada di e punto mas halto di construccion.
E proyecto priva di condominio ta situa riba 8,420 meter cuadra, y ta den full swing di construccion cu Bohama, un compania local lider den e mundo di construccion.

Jardines del Mar ta diseña cu comodidad y conveniencia den mente, cu pationan dilanti y patras, walk-in closets, cashinan espacioso, cushinanan luhoso, master bedroom suites cu bistanan riba hardin y bañonan y trapinan elegantemente construi.

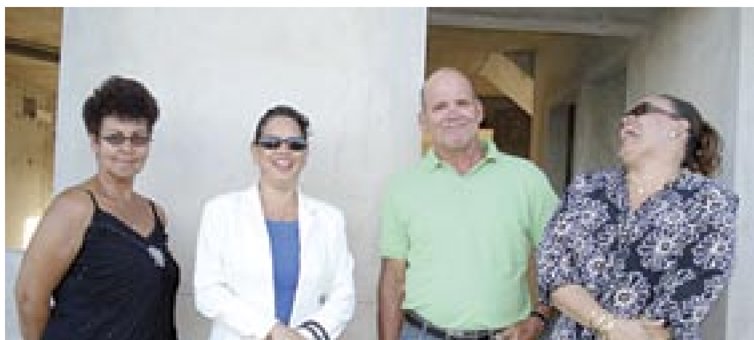
Jardines del Mar ta dirigiendo su mes na Aruba su bishitantenan regular, amantenan di Aruba cu ta buscando un pied-a-tere trankilo, un caminda pa colga nan sombrenan di lama pa mas cu djis un of dos siman pa aña. E areanan di hardin y relahacion ta grandi, 4000 meter cuadra, y ta diseña pa ofrece habitantenan espacio amplio pa recreacion y relahacion.

E compleho ta djis algun stap leu for di Eagle Beach, un di e playanan mas spectacular na mundo y dedica na un bida di calidad, leu di e chaos di playa. Asina mes e compleho ta hopi cerca di Divi Links, restaurantnan excelente y casinonan pa tene e habitantenan entreteni y cu un variacion amplio di luga pa come.

Desaroya pa tres partner Arubiano, HJC Realty NV, Jardines del Mar ta ofrece privacidad, calidad di bida y un cantidad di amenidad, for di un beyeza di piscina pa servicionan di concierge. Jardinesdelmararuba@yahoo.com.













Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.
1	4830/6479	0587/0016	6954/0811
2	4969/8686	8250/3913	7403/1494
3	7937/4091	5451/6355	5658/2756

BIG 4	SUPER 4	ZODIAC	SIGNO
9313/1606	8962/4523	7006/5852	Taurus/Acuario

LOTTO DI DIA



LOTTO						Letter	Joker
	09	15	19	20	24	H	30

STO. DOMINGO			
	5212	5906	7793



Lotto GRANDI: 02-04-07-08-27 Joker: 20

Periodistanan di Puerto Rico na Aruba





STA. CRUZ – Periodistanan y escritornan di Puerto Rico a bishita e isla y a wordo familiariza cu su producto di turismo superior, riba invitacion di American Airlines. E grupo di escritornan di revista y presentadornan di television a hospeda na Aruba Renaissance Resort y a explora un cantidad di propiedad, experenciando Aruba como un destinacion di vacacion.

E bishitantenan Portoriqueno por ser mira akinan na Radisson Aruba Resort & Casino unda cu nan a haya un gira di e Larimar Spa nobo y a haya sa di Gerente di e Spa Janith Agunbero tocante e menu diverso di servicio cu ta wordo ofreci.

Lily Polsbroek, e Senior Gerente di Benta, tambe a mustra nan rond di e briyante Aruba, unda algun di e bishitantenan a sinta dilanti e cuadra nobo di Reina Beatrix pa asina saca potret. La Reina tambe ta di bishita na nos isla e siman aki.

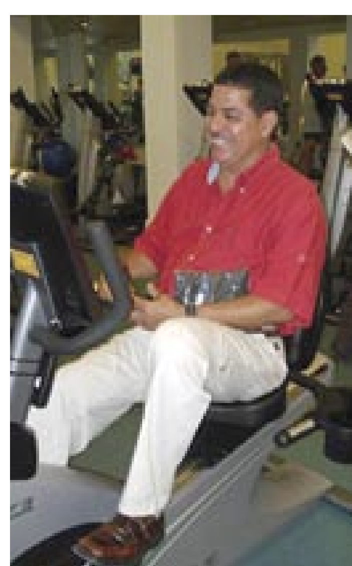
E grupo a wordo escolta pa Marian Steege di American Airlines y Castro Perez di Aruba Tourism Authority.

American Airlines, segun Steege, ta contribuyendo na e promocion di e destinacion. Cu buelonan directo diario ambos Arubiano como Portoriqueno por disfruta di un vacacion regional of viahe di compras, pa tiki placa pero cu hopi conveniencia, impactando na un manera positivo e crecemento di e economianan di e islanan respectivo.

American Airlines tambe a organiza un viahe reciprocal di prensa Arubiano pa Puerto Rico.







Top 20

1. Toby Love Ft Rakim y Ken - Tengo Un Amor
2. Paulina Rubio - Ni Una Solo Palabra
3. Marco - Nan Tei
4. Bmw - Go Down
5. RBD - Lento
6. Tsunami - Invadimi
7. Beyonce - Ring The Alarm
8. Aventura - Infieles
9. Los Benjamins - Noche De Entiero
10. Mana - Labios Compartidos
11. Champagne - Wega Di Ninichi
12. Jzabehl ft Alex y Fido - Naughty Boys
13. Real - Tabo Mi Kier
14. Basic One - Contami
15. Bandolero (grupo di Cuba)
16. Tego ft Oscar - Lloraras
17. Azouk - Loke Ta Bon
18. Don Omar - ft Gilberto Santarosa - Sigue Moviendo
19. Olga Tañon ft Joel dando tra - Sigue Moviendo
20. Akon ft Eminem - Smack That

Presenta Tur Diasabra di 2:30 pa 5or atraves di Top95, cu Luis Luna y Norben Giel

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.

Bo por tin un afecto poderoso riba otro si bo papia riba bo creencianan y filosofia di vida. Un individuo mas bieu cubo lo trece algun sentido p'abo riba varios nivel. No inverti bo placa pa sostene concepto di otro hende. Inverti den bo mes.

Piscis: 21Feb.-20Maart.

Bo por haci magia awe si bo pasa tempo cu un persona cu bo ta sinti p'e profundamente. E suelo cu bo por cubri atravez di discusionnan por dirigibo na algo hopi special. Un trato satisfactorio por wordo cera.

Aries: 21Maart.-19April.

Un persona lo hacibo un fabor of yudabo na adquiri loke bo tin mester pa bo sigui p'adilanti. Momentonan cu bo pasa na desaroya un bon rapport pa bo clientenan of hefe lo ta na bo beneficio. Bo por motiva y inspira hende cu bo vision.

Tauro: 20April.-20Mei.

Bo por delanta e siman aki door di haci algun cambio. Reuniendo cu algun hende cu por yudabo of simplemente pasa pret cu amigonan, lo hibabo na un relacion di negoshi of personl. Muchanan lo hunga un rol den bo bida.

Geminis: 21Mei.-20Juni.

Un persona lo purba di limita loke bo por haci. Prepara bo mes pa tuma encargo di bo propio negoshi y lubida na conta riba otro. Bo por haci algun alteracion den bo espacio di bida, cu aprobacion di hendenan cu por wordo afecta.

Cancer: 22Juni.-22Juli.

Desaroya bo habilidadnan si bo no ta contento cu bo posicion actual. Un relacion amoroso por hibabo riba alturanan nobo. Haciendo algo special cu un hende cu bo ta disfruta, lo introducibo na un hobby nobo cu lo dunabo satisfaccion.

Leo: 23Juli.-22Aug.

E labor cu bo efectua awe lo conta. Lo bo impresiona tur hende cu bo habilidad di haci cosnan riba un tempo record. Un interes den un persona cu bo ta traha cune lo wordo reciproca. Basa loke bo ta haci den bo propio experiencianan.

Virgo: 23Aug.-22Sept.

Haci lo posibel pa pone e punto riba e i. Haci cambio den bo bida personal of residencia, pa asina bo ambiente por yudabo den haci cosnan cu bo ta disfruta mas. Amor y romance ta den un ciclo halto.

Libra: 23Sept.-23Oct.

Sea cauteloso loke bo ta bisa awe. Lo bo wordo culpa di algo cu bo no a haci. Permanece den e loop y lo bo evita di wordo acusa. Algun hende cu bo ta pensa cu bo ta confia, probablemente ta trahando contra di bo.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Bo habilidadnan pa tuma control y haci cosnan pasa lo ta loke lo hibabo caminda bo kier bay. Presentando, promoviendo y prosperando lo ta den bo mundo awe. No pura den papia loke bo ta pensa y bay tras di bo metanan.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.

No bisa otro palabra of esaki lo wordo usa contra dibo. Sea cauteloso con bo ta procede, specialmente si ta concerni den cambia bo estilo di bida of envolviendo bo mes cu hendenan cu ta haci cosnan diferente. Lo bo por ta confundi.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Viaha, papia y buscando bon compras of inversion, lo ta na bo alcanze. Un contract lo ta bal la pena pa firma y un compromiso of promesa lo ta bal la pena pa haci. Asuntonan legal y establecimento tin cu wordo trata inmediatamente.

SOLO Di Pueblo — **Loke Tempo ta Mustra**

Pronostico di tempo pa islanan ABC

STA. CRUZ -- Tempo: Cielo ta levemente te parcialmente nubla. De bes encuando lo bira hopi nubla cu algun awacero local.
Biento: Modera for di un direccion generalmente oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia of durante di awacero, de bes en cuando basta fuerte te fuerte den rafaga; forza 5 te 6 (31 te 50 km/ ora, 17 te 27 nudo).
Situacion general: E fluho di aire na e nivelnan mas abao di atmosfera ta suficiente humedo pa por induci desaroyo di nubia y awacero riba diferente parti di e islanan durante di awe y tambe cuminzamento di siman.
Condicion di lama: Altura di olanan lo ta generalmente entre di 0.5 meter y 1.5 meter (2 pa 5 pia). E olanan mas halto lo ta durante di awacero.

Honey Barbecued Pork cu Sweet and Sour Slaw

Ingrediente

Pa e slaw:
½ cabez di lechuga, corta na repi
½ siboyo cora, corta fini
1 cup di bouillon di galiña
¼ cup di binager di aroz
1 cuchara chikito di sucu
½ cuchara chikito di salo
1 cuchara chikito di musterd
1 cuchara chikito di sesame oil
1 promenton cora corta den repi fini
1 comcomber chikito, pela y corta den palo fini fini

Pa e porco:
3 pida tenderloin pork, di mas of menos 12 ons cada un
2 cuchara di sherry of miso
2 cuchara di soy sauce
2 cuchara di hoisin sauce
2 tenchi di knoflook, corta chikito
2 cuchara di ginger raspa
2 cuchara di honing

Preparacion:

Pa e Slaw:
Combina e lechuga cu e siboyo cora den un comchi grandi, cu por wanta cayente. Pone e bouillon, binager, sucu, salo y e musterd na candela y bashe riba e mescla di lechuga. No mescla. Lage fria y hinke den frigidaire pa por lo menos 2 ora of henter anochi. Agrega e sesame oil, promenton cora y comcomber hunto cu e lechuga y mesclanan den otro pa combina. (esaki por wordo haci delanta y poni den frigidaire te cu 3 dia).

Pa e porco:
Pone e porco den un comchi. Bati e sherry, soy sauce, hoisin sauce, knoflook y ginger hunto den un comchi chikito y basha e mescla riba e porco. Cubri esaki y hinke den frigidaire pa por lo menos 1 ora of henter anochi. Keinta e grill riba temperatura mediano pa halto. Remove e porco for di e marinada y pone riba grill. Reserva 2 cuchara di e marinada, combina esaki cu e honing y deshaci di e resto di marinada. Grill e porco pa 5 minuut cada banda. Brush e porco cu e mescla di honing y continua cushina te ora e porco ta bon cushina, pa mas of menos 6 pa 8 minuut mas. Deshaci di e resto di mescla di honing. Permiti e porco descanza pa 2 of 3 minuut prome cu slic'e. Slice e porco riba un schaaltji y sirbi 3 pa 4 slice cu un cuchara grandi di salada (slaw).

Entrar en una agencia de bienes raíces, mirar las casas en venta e incluso comprar una isla familiar es un sueño que muchos clientes podrán realizar a principios de 2007 gracias a una empresa española.

InmoNaranja, la primera franquicia inmobiliaria europea especializada en venta de islas busca socios en Aruba

STA. CRUZ -- Esta empresa española afincada en Granada que entró en la compra/venta de islas de un modo casual va a convertirse en la primera franquicia inmobiliaria europea que ofrece como producto estrella la venta de islas y terrenos dentro de las islas en los cinco continentes.

Fue hace unos meses cuando esta inmobiliaria ubicada en plena Costa Tropical de Granada puso a la venta una isla en el Pacífico a través de teléfonos móviles conectados a internet. Las casualidades de la vida y algo de suerte han propiciado que su gerente haya decidido modificar la estrategia de comercialización de su marca y adelantar el lanzamiento de la franquicia inmobiliaria a principios de 2007.

"En principio nuestra idea era lanzar la franquicia en septiembre de 2007 ofertando servicios del ámbito inmobiliario innovadores basados en la tecnología como la venta desde dispositivos móviles, carteles exteriores con dirección web propia para cada propiedad y otras novedades más pero desde que pusimos la isla del Pacífico a la venta hemos podido comprobar que existe un nuevo nicho de negocio en el sector inmobiliario, la venta de islas", declara Gabriel Medina, propietario de InmoNaranja.

InmoNaranja en estos últimos meses ha recibido peticiones de empresas y particulares interesados en entrar en el negocio de la venta de islas y de terrenos en diferentes islas, sobre todo de la zona del Caribe, esto ha motivado la reorganización de la idea de negocio y que ahora se centre en el concepto novedoso de venta de islas aportando además una nueva visión más tecnológica y diferenciada del resto de franquicias inmobiliarias existentes en la actualidad.

Gabriel Medina ha destacado que en la actualidad son miles las islas en venta a lo largo del planeta pero que sin embargo hay un importante parte del sector de negocios europeos que buscan adquirir terrenos, casas y hoteles en islas de la zona de las antillas como Aruba. Esta isla que según los pasos que están tomando las islas vecinas de las antillas holandeses posiblemente adquiera un estatus de país autónomo en no demasiado tiempo, hecho este que los inversores europeos lo comienzan a ver como una excelente oportunidad de negocio e inversión a corto-medio plazo.

Aruba con sus cerca de 200 km2 de extensión, la mayoría de ellos aún sin desarrollar urbanisticamente se convierte en una perfecta zona estratégica para empresas europeas que quieren establecerse en el Caribe para posteriormente pasar al resto de islas.

InmoNaranja está iniciando contactos con el tejido empresarial de Aruba, sobre todo con las empresas de bienes raíces y hoteles para establecer mecanismos de colaboración que permitan las inversiones o adquisiciones de tierras y propiedades por parte de empresas europeas en esta paradisíaca isla.

InmoNaranja tiene previsto su lanzamiento como franquicia a principios del próximo año por lo que espera poder ofertar inversiones en Aruba a lo largo de todos los países del territorio europeo en pocos meses. La excelente y estratégica situación geográfica de Aruba ha sido uno de los factores principales que ha motivado al gerente de la empresa a elegir Aruba como primer punto de expansión de InmoNaranja fuera de Europa.

Con esta colaboración se abren excelentes oportunidades empresariales mixtas entre empresas de Aruba y europeas beneficiadas en parte también al considerarse esta isla como territorio europeo.

Gabriel Medina también ha remarcado la casualidad del nombre de la capital Oranjestad (Ciudad Naranja) y el nombre de su empresa InmoNaranja, queda claro que el "Naranja-Oranje" es un color que marcará las futuras relaciones empresariales.



Debby Robles de Medina a bira parti di Maruba cu su cantica 'Como aquellos tiempos'

Despues di dos aña sin presenta, Maruba ta bek!

STA. CRUZ--Ayera tardi durante e programa di Pasco: E Fiesta di Fin nos a ricibi bishita di sra. Debby Robles de Medina cu a bini pa presenta su cancion nobo cu el'a lanza cu grupo di Maruba. Debby despues di a cuminza cu su 5 aña ta canta den grupo di gaita di su tata, a bisa cu su tata tabata tin un grupo di aguinaldo y nan tabata diferente mucha cu tabata canta y toca pa diferente cas familiar y tambe pa diferente club. Según Debby su mama tambe tabata tin su grupo di aguinaldo. Su mayornan tabata competi cu otro pa asina nan waak kende ta haya mas toca pasobra tempo cu su mayornan tabata tin nan grupo, no tabata tin hopi grupo di gaita ainda. Nos a puntra Debby con bin cu depues di basta tempo el'a bolbe drenta den canto di musica di Pasco. Cu un bunita sonrisa ariba su cara manera semper el'a contesta: "Awel, mi a ser acerca door di sr. Refunjol pa mi forma parti di e grupo di Maruba y



mi a acepta mesora y asina mi a bini ta presentando mi cancion cu e titulo 'Como aquellos tiempos'". Esaki por cierto ta un cancion cu nan grupo a manda Maracaibo pa por competi pa e cancion di la Feria de la Chinita.
Cuanto cancion boso lo bay tin ariba e CD. nobo cu boso ta bay presenta e aña aki? Nos lo bay tin seis cancion nobo pa e temporada di fin di aña aki y ariba e CD lo aparece canticanan manera di Danilo Vrolijk cu su Antaño. Esaki ta un cancion completamente diferente cu loke Danilo sa canta. Tambe tin Julia Wever cu ' Isla Encanta', un cancion bunita interpreta, cu un voz super bon domina. Rafael Gomez mihor conoci como "El Chino" ta trece e cancion 'Gaita a Valcon' y Marybella Kock ta lanza su cancion 'Dale que Dale'. Nestor Medina ta presenta su cancion 'La triste realidad'.
Pa esnan cu ta desea di tin un di e CD aki por tuma contacto cu e integrantenan na telefoon 7455584/ 5943994/ 5946946. Solo di Pueblo ta desea Maruba tur clase di éxito pa e temporada aki.



Prome Grupo den histor... su CD

Gaita Sensacionales, cum...

STA. CRUZ--Awe nochi Gaita Sensacionales lo bay bautiza su di 9 CD pa e temporada di fin di aña. Te na e momentonan aki tur cancion ta 'reserva' den un sistema hopi profesional, pasobra ainda nos no a haya sa kico y kende lo ta canta ariba e CD di Gaita Sensacionales. Nos ta haya e sistema aki hopi bon pasobra asina tur hende ta pendiente di e grupo menciona. Un cos si cu... haya sa ta cu Gaita S... lo bini cu un CD cu 6 ... nobo.

Pa esnan cu ta desea di t... aki den nan colección, ... cantacto cu Mama Rosa... y keda pendente pa e ca... parti di Solo di Pueblo, ...

'Originales y punto' celebr... nan 15 Aña den grand...

STA. CRUZ--Originales unico manera semper cu algun cara nobo lo bautiza nan CD prome di December. Originales bao maneho di sra. Mary Hassel- De Cuba ta cumpliendo 15 aña di existencia y nan ta preparando un bunita celebracion cual lo tuma lugar dia prome di December. Ya nan a presenta nan cancion promocional cu ta titula 'Celebrand... nan CD tin un total di... nan éxitonan; tur for ... existencia. Pa tur esnan... den un di e CD., por tu... Mary na tel: 5876086... Nan E-mail originales... originales@setarnet.aw



ARTISTANAN LOCAL
ULA
DI AÑA



ria di musica di fin di aña ta bautiza 2006 awe nochi

pliendo 9 aña, ta bautiza su CD awe nochi

u nos a logra Sensacionales cancion nobo

tin un di e CD tin cu tuma a na 9946865 ancionnan. Di hopi exito

rando li

o 15 aña'. Riba i 16 cancion di di dia di nan n cu ta interesa uma contacto cu cel: 5944833. s@hotmail.com/



Sra. Julia Wever tambe ta forma parti di Maruba: 'Isla Encanta'

STA. CRUZ-- Awe nos a conversa cu sra. Julia Wever cu a drenta den canto di musica di Fin di aña cual a trece un bunita cancion cu ta titula 'Isla Encanta'. Esaki ta un composicion di su casa Ricard Wever, cu a tuma tur su tempo pa traha e bunita cancion pa Julia cual ta ser canta cu hopi sentimento y hopi amor. Tambe nos a puntra Julia con e ta sinti su mes cu e Grupo Maruba? El'a contesta: "Mi ta sintimi hopi bon cu mi a ser acerca pa Maruba pa mi por trece un mensahe pa e pueblo di Aruba y awor ta keda nada mas pa mi por sali den publico y mi ta sigur cu esaki lo bay bon pa e temporada di e Fin di aña aki". Nos di Solo di Pueblo ta desea sra. Julia Wever tur clase di exito.

AWE 6 November 8:00 pm

RANDY MADURO

Noticia 5

Dialuna pa Diabierna

5 NOTICIA

CLASIFICADO

Ta Bende

For Sale
Een Antiek Vitrina Comode kast, Een Antiek Rieten Stoelen, Een Tafel met 4 stoelen,Antieke kool strijk ijzer , etc..
Voor meer informatie bell tell/cell: 592-0629/ 964-4520 / 584-1951.

Transportacion escolar

Pa schoolnan di Paradera, Emmaschool, Mon Plaisier y Faith Revival. Ta hiba school y trece cas.
Yama 563-1423

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Ta Bende

Un cas na Zumbo 9-A
Afls. 205.000,-
Pa mas informacion
Yama tel: 585-8606 / 593-7600 / 593-6917

Ta Bende

Auto Tercel '99
Afls. 8.000,-
A/C Alarma
Pa mas informacion
Yama tel: 963-7054

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas. Bon prijs, trabao garantiza, No warda na ultimo ora. Yama awor mes.

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.
"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"
adres: Balanderstaat 10-E

Aruba Latin Charter

El Caribe
Presente Con Vuelos a Santo Domingo y Haiti

Reservaciones
En Aruba
Van Leuwenhoek 3-B
Tel.: 563-1051
En Santo Domingo
Tel.: (001-809) 826-4444

Bo no tin mapa di cas ainda?

Bo no tin mapa di cas ainda?
Wel nos por pinta bo mapa di cas p'abo, según bo estilo y pa un bon prijs. Pa mas informacion por tuma contacto cu cel: 9642031 of 7319737.

COLORADO

Security & Services N.V.

Un compania completamente responsabel Arubano
ta busca cu URGENCIA personanan pa traha como Security
Cu por traha shift y ta
Interesadonan por aplica personalmente na nos oficina situa na Arendstraat 120
entre 9:00 a.m. – 3:00 p.m.

Ta Bende

Ford Explorer Sport
Aña 2001
Prijs 15.000 cu number
Tel: 585-9235 / 963-5148

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Bijles

Nederlandse
Taal
2de en 5de klas
Tel: 561-6855

SOLO Di Pueblo

Pueblo a haya su pen bek

Flip's Snack

Tel: 584-7355
Diasabra, 4 di November:
Pisca Hasa
Diadomingo, 5 di November:
Mix B.B.Q.

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls.12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Ta Bende

Industrial Mixer
Pa mansa pan, drikidek y bolo
Baki di 22 Qt
3 speed, 220V
Pa mas informacion
Yama tel: 565-1093

Ta Bende

Mi ta bende un computer marca HP. Balor Afl.1.400,-.
2 luna bieu. Interesado por
yama na 9665064

Ta Bende

- X-Box 360 -
CV Harddrive I
1 x Game
Afl. 800,-
Tel: 592-4252

Ta Bende

Un KIA Avela 2000 Std, a/c, Afl. 9.500,-
Un stoof grandi blanco cu preto Afl. 400,-
Un bumper pa trek Trailer pa Toyota Hilux Afl. 225,-

Ta Bende

Ata aki bo chens
Bo gusta Antiek?
Ta bende: Un piano aña 1823, Un Viool aña 1732, Un set di stoel di sala, Un machine di cose na man, Un bahul, Un set di comedo cu vitrina, Hero di strika, etc..
Yama ANYTIME na cellular: 592-0629!
BON PRIJS!

Ta Bende

Machine di cose ANTIEK di man, ANTIEK Vitrina Comode Kast, Set di comedo Antiek, 1 set d stoel Antiek Arubiano Completo den bon estado, varios stoel Antiek y mesa Antiek di ARUBA.
CALL TELL/CELL: 592-0629/ 964-4520/ 584-1951 ANYTIME!
HOPI BON PRIJS!

Oportunidad pa Trabao

Ta Busca

asistencia di Koki
Brisas del Mar Seafood Restaurant, Tel: 584-7717, Mester di un persona pa cushina, mester por traha como
asistente di Koki.
Porfabor yama of bin personalmente.

TA BUSCA

Señora serio y responsable pa traha trabao di cas, mester keda drumi.
Si no por cumpli cu exigencia aki no solicita, por yama for di 8'or di mainta na...
Tel: 746 9081

Ta Busca

Inter Island Transport
Import & Export
Piedra Plat 66
Ta busca
Magazijn Helper
Tel: 585-9931

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Ta Busca

Valero Savaneta
Savaneta 121-B
Pomp Bediende
Tel: 584-7490

Ta Busca

Trash by Ronchi
Sibeliusstraat 8
Ta busca
Modista (Naaiste)
Tel: 582-6632

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Creaciones Elicor un modista,
cu 5 aña di experencia.
Pa mas informacion
yama 562-0447.

Ta Busca

MEM Consultancy
Mons. Nieuwindstraat 1
San Nicolas
Ta busca
CAD Tekenaar
Werk Voorbereider
Yama: 584-9577

Ta Busca

Un hende cu por duna massage, estetica of tatuaje
Cu por traha riba su mes
Pasa personalmente na Exclusive Nails & Institute Point Plaza
Santa Cruz 32-C

Ta Busca

Un persona pa haci trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/ 5606447

M.I.S

Most Inovate Services
Ta busca trahado urgentemente pa Housekeeping.
Interesado por yama na 567-9696 pa mas informacion

Tin mester

Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Ta Busca

Konstructiva & Design N.V.
Palm Beach 33-B
Tel: 5866281

Ta busca
2 schrijnwerker
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Dufry Aruba
Caya G.F. Betico Croes 29
Tel: 5822790

Ta busca
4 verkoopsters
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Taxi Coffee Shop N.V.
Pos Abao 41
Tel: 5821180

Ta busca
2 waiter / waitress
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Pelican Adventures N.V.
J.E. Irausquin Blvd 232
Tel: 5872302

Ta busca
2 busgirl
Preferibel pasa personalmente

Despues di preparacionan tur cos ta cla!

Noticia 5 ta start dialuna nochi na Starvision Canal 5 pa 8'or



STA. CRUZ -- Dialuna nochi Aruba lo por mira y disfruta di su noticiero di mas nobo. Esaki lo ta pa exactamente 8'or di anochi riba canal 5 riba cable. E noticia lo wordo presenta pa Randy Maduro cu no ta un desconoci riba pantaya di television. Noticia 5 lo ta un noticiero sumamente obhetivo cu reporteronan cu experiencia den e mundo di periodismo. Esaki Aruba lo por ripara na e tipo di preguntanan cu ta wordo haci y na e forma di hinca e noticia den otro. Noticia 5 no lo tin solamente noticia local.

Lo presenta noticianan internacional, sucesonan, tecnologia y hopi mas. Tambe Deporte ta algo hopi popular na Aruba y Noticia 5 lo tin su seccion di deporte titula Deporte 5. Deporte 5 lo wordo presenta pa e conocido deportista Maikito Croes. Maikito ta un persona cu añanan di experiencia den deporte y sigur lo trece tur deporte riba e pantaya di Canal 5. E team di Noticia cu ta bao encargo di e director di noticia Sr. Ronny Brete ta cla pa cuminza dialuna nochi pa 8'or riba canal 5 di cable.

Nos ta desea e team di noticia hopi exito dialuna nochi!



Director di Lotto: Ipi Kock ta celebra 10 aniversario na Lotto pa Deporte

STA. CRUZ -- E ta exactamente 10 aña pasa cu Hipy Kock a tuma rienda di Lotto pa Deporte. Bao su maneho Lotto a bay on-line na aña 1999 y asina conoce un crecemento grandi. Di un compania cu tabata bende 2 miyon florin pa aña awe Fundacion Lotto pa Deporte ta un compania solido cu un benta anual di mas di 30 miyon florin. Esaki tabata tin como consecuencia cu Lotto por a entrega mas di 20 miyon na subsidio pa deporte den e ultimo 5 añanan. Bao di maneho di Sr. Hipy Kock hunto cu gobierno di Aruba, Lotto a logra subsidia proyectonan grandi manera Frans Figaroa, Parke Curazon Jaburibari, luznan pa casi tur veld di bala, weganan di reino, olimpiada escolar, renobacion di CD Guillermo Trinidad, CD Yara y Simeon Antonio. Un pabien grandi ta bin di parti tur su coleganan di Lotto y directiva. Hypi danki pa un tremendo trabao.





E weekend aki den Renaissance Convention Center

Aruba Bank presente durante College Fair 2006



STA. CRUZ – E weekend aki, riba Diabierna y Diasabra lo tuma lugar e evento anual di College Fair 2006 den Renaissance Convention Center. E evento aki ta atrae un cantidad di studiante cu, por medio di e evento, ta drenta den contacto cu Universidadnan y otro institucionnan educativo na Merca, Hulanda y otro paisnan. For di aki e studiantenan Arubiano por cera conoci cu e schoolnan unda posiblemente nan lo sigui studia unabes nan caba cu nan estudionan na Aruba. Hopi bes ta for di e evento aki e studiantenan local ta dicidi tambe den ki ramo nan lo sigui cu nan estudionan despues di Aruba. Comoquiera cu Aruba Bank ta ofrece e studiantenan local un cantidad di servicionan adicional ora cu nan ta studiando, a dicidi pa tambe participa na e evento aki.

Mayoria studiante cu sigui nan estudionan den exterior ta scoge pa cera un cuenta di studiante na Aruba Bank pa asina facilita e proceso pa nan mayornan deposita placa riba nan cuenta local y nan sin problema por lanta e placa mesora, via nan kaarchi ATM na cualkier parti di mundo. E mesun kaarchi aki nan por haci compras sin problema tambe, na tur tienda cu ta acepta e sistema di pago “MAESTRO”. Pa studiantenan cu ta sigui nan estudio na nivel di MBO of HBO ta hasta haya e posibilidad pa habri un tarheta di credito. Tur esaki sin menciona cu na Aruba Bank bo tin acceso 24/7 na bo cuentanan atravez di ABO, nos sistema di online-banking.

Aruba Bank ta spera tur e studiantenan Diabierna y Diasabra awor durante College Fair 2006.

Despedida di Valerie

STA. CRUZ – E ekipo di gerencia di Amazonia Churrascaria y Aqua Grille a duna nan gerente di mercadeo un despedida amabel ya cu Valerie Pietersz Camacho a laga e compania pa sigui otro oportunidadnan pa su carera.
Gerente General Hubert Solagnier a invita henter su ekipo pa bishita Blossoms, Aruba Resort Spa & Casino, unda nan a saboria un delicioso lunch di Teppanyaki, y e chef a presenta un show chikito pa su bishitantenan, tirando un webo den aire y lagando esaki cay riba su cuchiu, tirando cabaron pa cay den su saco, y trahando un volcan flamante di siboyo.
“Mi a siña hopi,” tabata palabranan di Valerie, gradiciendo su coleganan pa nan colaboracion den e ultimo aña aki, “ y nos lo sigui traha hunto pa e promocion di turismo na Palm Beach,” el’a agrega. Suerte Val, nos lo bin bishita bo na Paseo Herencia, ora cu e habri den e prome lunanan di 2007.





ANDRUW JONES A RICIBI SU DI NUEBE 'GOLDEN GLOVE'

STA. CRUZ/NEW YORK.- Andruw Jones a gana su di nuebe GLOVE di Oro y a keda na solamente tres di e galardonnan tras di e legendarionan Roberto Clemente y Willie Mays. Diasabra anochi a anuncia e ganadornan di Golden Gloves di Liga Nacional.

E outfielder Boricua Carlos Beltran, e shortstop Venezolano Omar Vizquel y e primera base Dominicano Albert Pujols a figura entre esnan cu a keda premia. Vizquel a ricibi e galardon pa di 11 biaha y di dos sigui for di despues cu el'a muda pa Liga Nacional despues di nuebe consecutivo entre 1993 y 2001 cu Cleveland Indians.
E Venezolano di San Francisco Giants ta na dos di e record di shortstop cu ta den poder di Ozzie Smith, di St. Louis Cardinals.

Beltran, den su di dos temporada cu Mets, a ricibi e premio pa prome bez, mescos cu Pujols, pelotero di Cardinals cu mas bien ta conoci pa su bateo.
Beltran y Vizquel a ricibi bonus di nan ekipo na razon di 100.000 dòllar cada un, miéntras cu Pujols lo ricibi 50.000.

Andruw Jones, centerfielder di Atlanta Braves, a gana su di nuebe galardon sigui. Solamente e Boricua Clemente y Willie Mays, cu 12 cada un, y Al Kaline y Ken Griffey Jr., cu 10, tin mas tanto den outfield.

Greg Maddux a resulta e pitcher selecciona pa di 16 biaha, y a empata e record di mas Glove di Oro comparti pa e pitcher Jim Kaat y e tercera base Brooks Robinson.

Maddux, cambiá di Cubs pa LA Dodgers dia 31 di Juli, a ricibi e premio den Liga Nacional tur aña for di 1990 cu excepcion di 2003, tempo cu Mike Hampton a kibra su racha.

Scott Rolen (Cardinals) tabata e mihor cu e glove entre esnan di tercera base pa di siete biaha, e catcher Brad Ausmus (Houston) a ricibi'e pa di tres biaha, e outfielder Mike Cameron (San Diego) tambe a keda galardoná pa di tres ocasion, y e segunda base Orlando Hudson (Arizona) a ricibi su di dos Glove di Oro.





Toch nog heel onverwachts ben je van ons heen gegaan.
Eindelijk ben je vrij. Eindelijk mag je gaan.
Maar dat je zo aan je einde moest komen heb je niet verdiend.
We zullen je altijd blijven missen als echtgenoot, vader, en goede vriend.

Emmo Kreekel

**25-10-1943*
†03-11-2006

Janet (Janny Mijntje) Kreekel-Schalkwijk
Hemmo en Nathalie



Spicy & Bonnie

Alle familie, vrienden en bekenden in Nederland en Aruba.

Correspondentie adres : Noord 36B Aruba
bluewaterboat@hotmail.com

Gelegenheid tot condoleren en afscheid te nemen op maandag 6 November van 19.00 tot 21.00 uur bij funeral home Ad Patres te San Nicolas.
De begrafenis zal volgens de wens van Emmo in stilte plaatsvinden.

Liever geen rouwbeklag aan huis.

Graag witte bloemen.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, suegra, wela, bisawela, ruman, cuña y tanta:



Sra.Vda. Aurelia Tromp-Donata

mihor conoci como: "Mama Aura"

Na nomber di su:

yiunan:
Filomena "Mechi" y Ricky Illis y yiunan
Carmen "Cam" y Mike Albertsz y yiunan
Hubert "Hibi" y Lica Tromp y yiunan
Elvia Tromp
Edgard "Gachi" y Greta Tromp y yiu
Greta y Gabriel " Elio " Tromp y yiu
Edwin "Win Puppy" y Lena Tromp y yiunan
Iris "Ludwina" y Alex Werleman y yiunan
Augustin "Junny" y Susan Tromp y yiunan na Hulanda

nietonan: Nerissa, Ricardo Illis, Agnetha, Xario Albertsz, Nathanael y Joreli Tromp y yiunan, Danilo y Sue-Anne Tromp y yiu, Valery y Jairo Paesch y yiu, Ghrizanti y Marian Tromp y yiunan, Suhail y Essi Kelly y yiu, Urwin Tromp y yiu, Sayenne Tromp, Gilris y Gilienne Werleman, Justin, Lizanne y Desiree Tromp

rumannan:
Sra.Vda. Estelita van der Biezen y famia
Nina Donata
Federico y Chia Donata y famia
Vensita y Pedro Danje y famia
Serapio Donata
Hilda y Mateo Croes y famia

swa y cuñanan:
Sra.Vda. Josefina Donata y famia
Sra.Vda. Bertha Danies y famia
Jose y Rika Tromp y famia
Sra.Vda. Maria Donata y famia

bisanietonan: Gernuar, Ghenniley, Sylena, Jarret, Jonellbert, Jabert, Naelienne, Brandon, Shurwin

Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Donata, Tromp, Nisbeth, Illis, Albertsz, Alberts, Jansen, Maduro, Werleman, de Lange, Stamper, Bijlo, Schaarbaai, Luydens, Gomez, Ramirez, Matos, van der Biezen, Danje, Danies, Croes, de Cuba, Geerman, Kelly, Paesch, Curriel, Kwarts, Loepstok, Orman, Lacle y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, rumannan di oracion di: "Dios ta Amor", "Union, Amor y Fe", "Cristo nos Luz di Salbacion" pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 7 di November 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Dialuna 6 di November 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos papi, yiu y compañero stima:



Douglas Ernesto Junior Tachi " Duki "

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Un danki special na tur famia, amigo, bisiña y conoci cu a sa di duna nos nan sosten durante dianan dificil aki
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa
- dialuna 6 di November 2006 pa 5:30 di atardi
- diarazon 8 di November 2006 pa 7'or di anochi
- diabierna 10 di November 2006 pa 7'or di anochi, tur na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa **diabierna** lo tin un rosario na cas **Casibari 2 M**
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, compañera, mama, tata y demas famia

AD PATRES FUNERAL HOME N.V.

No tin palabra pa expresa nos inmenso gradicimento na tur esnan cu a mustra nos nan cariño y atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Ruby Illidge Samson

Un danki di curazon ta bai na famianan, amigonan y bisiñanan.
Danki special tambe na e staf di Dr. Horacio Oduber Hospitaal 4de verdieping eerste klas, zusternan, Dr. Kock, Dr. Anaya. Dr. Wassenaar, Dr. Ferrier, Dr. Dennert y Dr. Ho Kan You.
Danki na tur esnan cu a duna nan atencion via un yamada, telegram, tarheta, flor y krans.
Un danki Special na Sira Werleman, Lorna Varlack, Etty Toppen Berg, Claudius Phillips y su grupo,grupo amistad 57, Pieterboer School, Hilario Angela, I.P.A., JN Andrews School y tur esnan cu di un manera of otro cu a yuda nos, na Ad Patres Funeral pa su bon servicio.

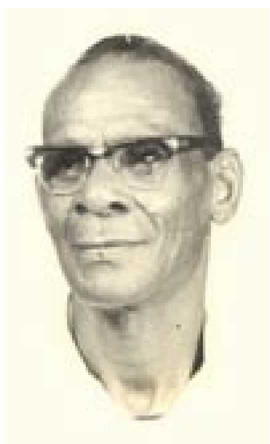
Alaves nos ta invita pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa:

Diamars 7 di Novermber 2006 6:30or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Boso presencia lo ta altamente apreciá.

Na nomber di esposo, yiu-, nieto-, rumannan y demas famia.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, suegro, welo, bisawelo y omo stima:



Simon van der Biezen

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special na Dr. R. Angela y Dr. Casares
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa:, cual ta tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera
- dialuna, 6 di November 2006
- diarazon, 8 di November 2006
- diasabra, 11 di November 2006 tur pa 7'or di anochi, despues di misa **diasabra** lo tin un rosario na cas **Sero Patrishi 65**

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu-, suegro-, nieto-, sobrinonan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME N.V

Palabranan di gradicimento ta bay pa tur famia bisiña amigo y amiganan cu di un of otro manera compaña nos durante enfermedad fayecimento y entiero di nos ser keri
Erwin Kock



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Un danki ta bay tambe na Dr. Kock, Dr. Agustin Garcia, Ad Patres, Victoria Bottling Co. y Famia pa nan comprension, cooperacion y atencion.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a invita pa compaña nos na 1 santo sacrificio di Misa diarazon 8 Nov. 2006 pa 6.30 pm na misa Santa Theresita na San Nicolas y despues lo tin rezamento di rosario na cas Sero Preto 57.
Boso presencia lo ta altamente aprecia
Na nomber di famia Kock

AD PATRES FUNERAL HOME

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sra. Vda. Reina Geerman Noguera

Gradicimento ta bay pa esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special ta bay pa Dr. Croes y demas dokter, zuster y broedernan di Intensive Care, Wit Gele Kruis y Ad Patres Funeral Home pa su bon servicio.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Tambe nos kier a invita pa asisiti na e tres Santo Sacrificio di Misa na Misa Sagrado Curazon na Savaneta ariba dianan:
Dialuna 6 di November 2006 pa 6:30 di atardi
Diahueps 9 di November pa 7'or di anochi
Diabierna 10 di November pa 7'or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu-, ruman-, nieto- y bisiñanan



Ta presenta



NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
••• ORANJESTAD •••	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
••• SAN NICOLAS •••	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
••• BOTICA •••	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
••• FUNERARIAS •••	
Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
••• FUNDACION •••	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

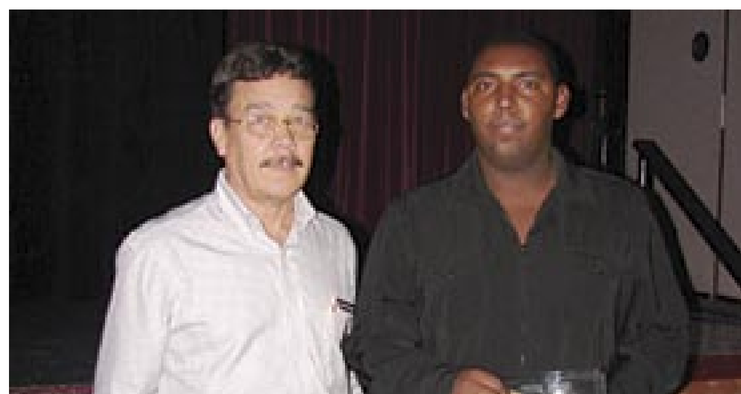
Renaissance, Seaport & Crystal Casino a honra empleadonan fiel

STA. CRUZ -- Renaissance Aruba Resort & Casino, Crystal Casino y Seaport Casino recientemente a tene un lunch den e Renaissance Convention Center, unda cu ademas di a honra empleadonan sobresaliente, a honra nan empleadonan fiel. Despues cu e empleadonan a disfruta di un delicioso lunch sirbi estilo buffet, prepara na un manera profesional pa e hotel su ekipo culinario bao supervision di e Chef Ehecutivo nobo Michel Breliere, Renaissance su Gerente General Paul Gielen y Gerente General di Crystal & Seaport Casino Walter Thijsen, a reconoce e empleadonan fiel cu ta celebrando nan di 5, 10 y 15 aniversario cu e hotel y casinonan. Claudia Galvis, Housekeeping, Plinio Cordero, Security, Ana Coronel, Housekeeping y Roland Luxanma, Landscaping, a wordo presenta cu nan plakkaatnan na honor di nan 5 añanan di servicio leal cu Renaissance. Johnny Acosta, Engineering, Irma v/d Windt, Human Resources, y Daysi Diaz, Housekeeping, a wordo reconoci pa nan 10 aña di servicio na Renaissance, mientras cu Ivan Ramirez, Ren. Island, Celia Nagtegaal, F/O, Carmen Carrillo, Stewarding, Ursula Kelly, Aquarius, Jimmy Werleman, Accounting, Irena Wernet, Housekeeping y Pamela (Shari) Richardson, F&B, a ricibi nan reconocemento for di Gielen pa nan 15 aña di dedicacion na e hotel. Gerente di Crystal y Seaport Casino Walter Thijsen a honra Rodrick Jansen y Giovannie Korsen, dealernan di Crystal, como tambe Rayen Brete, Crystal Drop Crew, pa nan 5 añanan di servicio dedica, mientras cu Angello Odor, Surveillance, a wordo reconoci pa su di 10 aniversario cu e casinonan y Oslin Maduro, Surveillance, a wordo honra pa 15 aña di servicio.

Potretnan ta mustra e empleadonan fiel ricibiendo nan plakkaatnan.











Aruba Bank instalando saludo special pa S.M. Reina Beatrix

STA. CRUZ – Den cuadro di e preparacionnan pa e yegada di Su Mahestad Reina Beatrix den e fin di siman aki, Aruba Bank a dicidi di laga instala un saludo special den forma di un banner grandi riba su edificio principal na Camacuri. Dialuna na momento cu SM Reina Beatrix lo ta bayendo Aeropuerto pa inicia su bishita oficial na Aruba, e lo pasa dilanti e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri. E empleadonan ya ta den un ambiente total pa saluda e miembro di famia Real Hulandes. Esnan pasando ayera dilanti Aruba Bank na Camacuri por a tuma nota di un banner grandi cu tabata ser instala cu ta bisa textualmente: “Bon Bini Majesteit”. Di e forma aki Aruba Bank tambe ta aportando na crea un ambiente di festividad mey-mey di e pueblo Arubano, cu ta pendiente pa basta tempo caba pa por saluda nos reina stima.



40 Aniversario na Boc Gases Aruba N.V.

STA.CRUZ--Recientemente Pedro Kelly mihor conoci como “Nel”, a cumpli 40 aña di servicio na BOC Gases Aruba N.V.Pedro sigur ta un di e pilarnan di compania aki ya cu ta hopi di su coleganan a siña for di Pedro y ta hopi agradecido cu esaki.Anochi esaki a wordo celebra en grande na Garufa Cocktail Lounge y sigui pa un tremendo dinner na El Gaucho hunto cu su famia y coleganan.Un palabra di pabien na Pedro y hopi aña mas di servico y sigui cu e bon trabao.



Pa bo informacion

E formacion den testudo tabata un orden di bataya utiliza comunmente pa e legionnan romano durante combati caminda cu e infantenan tabata cubri cu nan escudo, poniendonan riba nan cabez manera un casca.



Durante e bishita di Su Mahestad Reina Beatrix na Aruba

Aruba Renaissance Resort & Casino a percura pa un berdadero ambiente "Real"

STA. CRUZ -- Esnan cu ta usa L.G. Smith Boulevard regularmente den e dianan aki por ripara cu na altura di Aruba Renaissance Resort & Casino tin un berdadero ambiente "real". Gerencia di e hotel a percura pa decora henter e becindario cu tela oranje na tur e postenan di luz, combina cu un decoracion color cora y blauw. Riba e brug a laga pone decoracionnan color oranje pega na e matanan, mientras cu practicamente na tur e cambernan riba L.G. Smith Boulevard y esnan na e parti patras, pues visibel for di Havenstraat tin un banera di Hulanda cu wimpel oranje riba dje. E decoracionnan no a keda te eynan so, pasobra na e parti patras di e hotel a percura pa dorna e matanan cu luznan di color cora, blauw y blanco pa asina keda den ambiente di e bandera Hulandes. Riba e toren di Crystal Casino a pone un bandera cu e escudo di cas Real cu un mensahe special cu ta bisa textualmente "Bon Bini na nos dushi Aruba". Su Mahestad Reina Beatrix lo cana mañan diamars for di Fort Zoutman te na Plaza Daniel Leo pa e evento cultural y como tal lo haya un bon chens pa admira tur e decoracionnan haci na Aruba Renaissance Resort & Casino......specialmente pa nos reina stima!













Pabien

Dia 4 di november a cumpli su 18 aña, Vilicia Donata... Pabien di su amigo y amiganan, famia completo... Primita, hopi aña mas di bida y salud...

